



■ GEBRAUCHSANWEISUNG
■ OPERATING INSTRUCTIONS

Ergoline

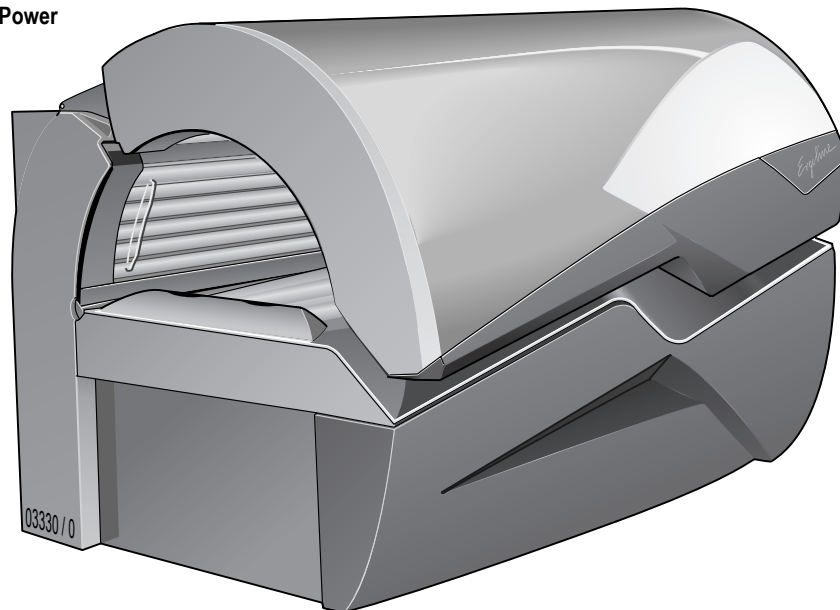
Ergoline Excellence

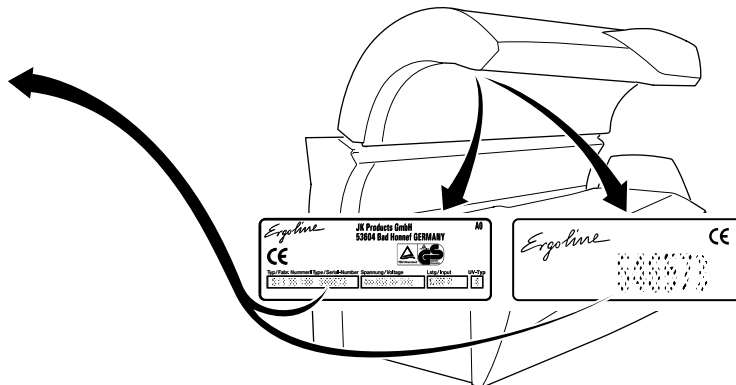
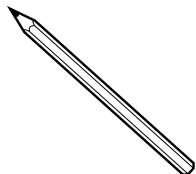
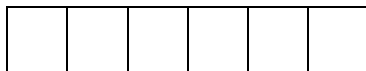
843198 / Index „“ / de / en / 10.2005

Gebrauchsanweisung Operating Instructions



Excellence 800 Twin Power

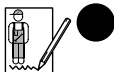




06292 / 0



JK-Global Service GmbH
Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef
(Rottbitze)
Deutschland/Germany



+49 (0) 22 24 / 818-861
+49 (0) 22 24 / 818-205



JK-Licht GmbH
Eduard-Rhein-Str. 3
53639 Königswinter
Deutschland/Germany

+49 (0) 22 44 / 92 39-0
+49 (0) 22 44 / 92 39-24



JK-Products GmbH
Köhlersshonner Straße
53578 Windhagen
Deutschland/Germany

+49 (0) 22 24 / 818-140
+49 (0) 22 24 / 818-166

D	Inhaltsverzeichnis	5
	So nutzen Sie die Gebrauchsanweisung ...	7
GB	Contents	27
	How to use the operating instructions ...	29

Liebe Kundin, lieber Kunde,

mit der Wahl eines Ergoline Gerätes haben Sie sich für ein technisch hochentwickeltes und leistungsstarkes Gerät entschieden. Ihr Gerät ist bei uns mit größter Sorgfalt und Präzision hergestellt worden und hat zahlreiche Qualitäts- und Sicherheitskontrollen durchlaufen, um einen störungsfreien und sicheren Betrieb zu gewährleisten. Aber auch Sie selbst können wesentlich dazu beitragen, dass Sie mit Ihrem Gerät lange Zeit zufrieden sind. Wenn Sie die Tipps und Hinweise aus der Gebrauchsanweisung befolgen, wird Ihnen Ihr Gerät eine Menge Spaß und Freude bringen.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne beratend zur Verfügung.¹⁾

Ihre

Ergoline GmbH

- Lesen und beachten Sie die Informationen dieser Gebrauchsanweisung. Sie vermeiden Unfälle und verfügen über ein funktionstüchtiges und einsatzbereites Gerät.
- Berücksichtigen Sie auch die allgemeingültigen, gesetzlichen und sonstigen Regelungen und Rechtsvorschriften – auch des Betreiberlandes – sowie die gültigen Umweltschutzbestimmungen!
- Die örtlich gültigen Bestimmungen der Berufsgenossenschaften oder sonstiger Aufsichtsbehörden sind immer zu beachten!

¹⁾ ☎ +49 (0) 2224 / 818-0 📠 +49 (0) 2224 / 818-116

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis

So nutzen Sie die Gebrauchsanweisung	7	Bräunungstabelle	49
Bedeutung der Symbole	8	Beschreibung/Bedienung	52
Richtlinien	13	Bedientafel	Ausklappseite 51
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	13	Übersicht	52
Sicherheit	14	Zubehör	53
Export	15	Start des Gerätes/Funktionen beim Start	54
Zubehör	15	UV-Lampen während der Bräunung aus- und einschalten	55
Wartung und Pflege	16	Laufzeit der Effektbeleuchtung	56
Störungen	16	Gesichtsbräuner regulieren	57
Gerät spannungsfrei schalten und gegen		Schulterbräuner aus- und einschalten	58
Wiedereinschalten sichern	17	Körperkühlung regulieren	59
Reinigung	18	Gesichtskühlung regulieren	60
Produkthinweise	20	VoiceGuide	61
Informationen zum Umweltschutz	22	INFO-Texte abhören	62
Bräunen – aber richtig!	23	Musikkanal (Channel) wählen	63
Allgemeine Schutzhinweise	24	Lautstärke einstellen	64
Empfohlene Bräunungszeiten	25	Technische Daten	65
Herstellergarantie	25		

Wartung	Ausklappseite 67	Voreinstellungen	106
Wartung, Übersicht	68	Voreinstellungen über die Bedientafel	106
Wartungsintervalle, Lampenbestückung und Bestell-Nummern	68	Voreinstellungen mit einem Handheld	108
UV-Niederdrucklampen im Unterteil reinigen/wechseln	76	Stichwortverzeichnis	115
UV-Niederdrucklampen im Nackenbräuner reinigen/wechseln	78	Störung, Ursache und Abhilfe	siehe separate Anleitung
UV-Niederdrucklampen im Schulterbräuner reinigen/wechseln	80		
UV-Niederdrucklampen im Seitenteil reinigen/wechseln	82		
UV-Niederdrucklampen im Oberteil reinigen/wechseln	84		
Innenraumbelichtung reinigen/wechseln	86		
UV-Hochdrucklampen/Filterscheiben im Seitenteil reinigen/wechseln	88		
UV-Hochdrucklampen/Filterscheiben im Oberteil reinigen/wechseln	91		
Effektbeleuchtung Oberteil reinigen/wechseln	94		
Effektbeleuchtung Frontblende reinigen/wechseln	97		
Filter im Unterteil reinigen	99		
Filtermatten im Oberteil reinigen/wechseln	101		
Filtermatten im Schulterbräuner reinigen/wechseln	102		

**Hinweis:**

Gegenüber Darstellungen und Angaben dieser Gebrauchsanweisung sind technische Änderungen vorbehalten!
Der Nachdruck und die Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist nur mit unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung und mit Quellenangabe gestattet.

So nutzen Sie die Gebrauchsanweisung ...

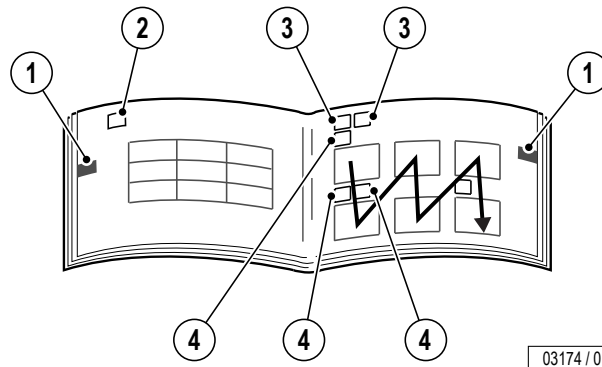
So nutzen Sie die Gebrauchsanweisung

Die Kapitel „Beschreibung/Bedienung“, „Technische Daten“ und „Wartung“ in dieser Gebrauchsanweisung enthalten überwiegend Grafiken und Symbole, aber nur wenig Text. Wichtige allgemeine Informationen und Sicherheitshinweise finden Sie hier im ersten Kapitel.

Es gibt mehrere Arten von Symbolen:

- Kapitel-Symbole (1) (z. B. Bedienung, Wartung). Diese Symbole sind schwarz hinterlegt und auf dem äußeren Seitenrand platziert. Dieses Kapitel-Symbol kann zusätzlich als Seitenüberschrift (2) benutzt werden.
- Symbole in der obersten Zeile (3) gelten für die gesamte Seite. Es kann sich um Überschriften oder wichtige Hinweise handeln.
- Symbole direkt über einer Grafik (4) beziehen sich auf den Arbeitsschritt, der in der Grafik dargestellt wird.

Die Bedeutung der Symbole wird ab Seite 8 in diesem Kapitel erklärt.



Bedeutung der Symbole

Gefahrenhinweise



Gefahr!

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Gefahr“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Personen zu rechnen ist (Lebensgefahr, Verletzungsgefahr).

Beispiel:



Lebensgefahr!

Warnung vor elektrischem Strom!



Achtung!

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Achtung“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Geräte, Material oder Umwelt zu rechnen ist.

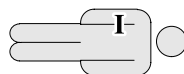
Wichtige Informationen:



Hinweis:

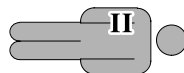
Dieses Symbol kennzeichnet keine Sicherheitshinweise, sondern gibt Informationen zum besseren Verständnis der Abläufe.

Symbole der Bräunungstabelle – siehe Seite 49



Hauttyp I (empfindlich):

- Immer bis häufig Sonnenbrand.
- Verträgt wenig natürliche Sonne.
- Keine Bräunungssitzungen erlaubt.



Hauttyp II (hell):

- Häufig Sonnenbrand.
- Verträgt ca. 10-20 min. natürliche Sonne.
- Max. 60 Bräunungssitzungen pro Jahr.



Hauttyp III (normal):

- Selten Sonnenbrand.
- Verträgt ca. 20-30 min. natürliche Sonne.
- Max. 43 Bräunungssitzungen pro Jahr.



Hauttyp IV (dunkel):

- Selten Sonnenbrand.
- Verträgt ca. 40 min. natürliche Sonne.
- Max. 33 Bräunungssitzungen pro Jahr.



UV-Typ

Den UV-Typ finden Sie auf dem Geräteschild – siehe Seite 2.

Symbole für Beschreibung, Bedienung und Wartung

Allgemeine Symbole



Kundendienst



Hersteller



Gefahr!

Gerät spannungsfrei schalten
– vom Netz trennen



Verbrennungsgefahr!

Nicht berühren, heiße Oberfläche



Niederdrucklampe(n)



UV-Niederdrucklampe(n)



Starter für Niederdruck-
lampe(n)



UV-Hochdrucklampe(n)



Effektlampe



Halogenlampe(n)



Filterscheiben



Reinigungs- und Desinfektionsmittel



Teile-/Artikel-Nummer (für Bestellungen)

Bräunungstabelle



Bedienung



Anzeige Bräunungszeit



Anzeige der Nachlaufzeit (Lüfternachlauf)

Fehleranzeige (Beispiel),
siehe separate Anleitung

Anzeige Info-Track 1



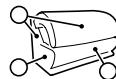
Anzeige Musikkanal 1 (Channel 1)

Ab Werk: 1 Kanal

Kundendienst kann bis zu 7 Kanäle einstellen



Anzeige beim Einstellen der Lautstärke



Beschreibung



Effektbeleuchtung



Taste drücken



z.B.:

2s

Taste 2 Sekunden lang drücken

Bitte lesen und beachten ...



Dauer: 3 Minuten



Lautsprecher



Kopfhörer

Technische Daten



Wartung

**UV-Typ**

Den UV-Typ finden Sie auf dem Geräteschild – siehe Seite 2.

**Achtung**, Sicherheitsschalter!

Schraube lösen/öffnen



Schraube anziehen/verriegeln



Saugnapf



Reinigen



Wechseln



Je nach Verschmutzung reinigen oder wechseln



Entleeren



Sichtprüfung



Filter/Filtermatte



Filter und Filtermatten dürfen nicht nass sein.



Störungen, Ursache und Abhilfe –
siehe separate Anleitung



Fortsetzung der Arbeitsschritte
auf der nächsten Seite



Ende des Arbeitsschrittes

Voreinstellungen



Richtlinien

Dieses Gerät wurde nach folgenden Richtlinien gebaut:

- EG-Richtlinie „elektromagnetische Verträglichkeit“ 89/336/EWG (nach der zur Zeit gültigen Fassung).
- Niederspannungsrichtlinien 72/23/EWG (nach der zur Zeit gültigen Fassung).



Hinweis:

Abhängig vom lokalen Energieversorgungsunternehmen können die Geräte Störungen in das Stromnetz des Hauses übertragen, die das vom Energieversorgungsunternehmen eingesetzte Rundsteuersystem (TRA) beeinträchtigen. Dadurch kann z. B. die Funktion von Nachtspeicherheizungen gestört werden.



Hinweis:

Treten Störungen durch den Betrieb der Geräte auf, ist der Betreiber für den Einbau einer Tonfrequenzsperre in die Hauselektroinstallation verantwortlich. Bitte wenden Sie sich an Ihren Elektro-Fachbetrieb. Dem Elektro-Fachbetrieb sind die Technischen Anschlussbedingungen Ihres lokalen Energieversorgungsunternehmens bekannt, so dass die Tonfrequenzsperre auf das Stromnetz Ihres Versorgungsunternehmens abgestimmt werden kann.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nur für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen, nicht für den Hausgebrauch.

Dieses Gerät dient zur Bräunung von jeweils einer erwachsenen Person. Säuglinge und Kleinkinder bis einschließlich des 7. Lebensjahres dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

Für Kinder und Jugendliche von 8 bis einschließlich 17 Jahre gilt: Benutzung von Bräunungsgeräten nur in Absprache mit den Erziehungsberechtigten bzw. nach Rücksprache mit einem Arzt.

Jede andersartige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Betreiber.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Anweisungen, Gebrauchs- und Wartungsbedingungen. Das Gerät darf nur von Personen betrieben, gewartet und instandgesetzt werden, die hiermit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.

Die maximal zulässige Belastung der Acrylglasscheibe entnehmen Sie bitte den **Technischen Daten** – siehe Seite 66.

Sicherheit



Gefahr!

Die Montage und der Elektroanschluss müssen den nationalen Vorschriften entsprechen.¹⁾

Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer frei zugänglichen allpoligen Trennvorrichtung (Hauptschalter) gemäß Überspannungskategorie III auszurüsten. Das bedeutet, dass jeder Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen muss.

Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist das Steckersystem nach EN 60309-1/A11; 5-polig; 400 V AC ~ (35 A) zu verwenden.

Montage, Aufstellung, Erweiterung oder Instandsetzung des Gerätes dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.

- Alle am Gerät angebrachten Gefahren- und Sicherheitshinweise sind zu beachten!
- Es dürfen keine Sicherheitseinrichtungen (z.B. Scheibenschalter) und Sicherheitshinweise entfernt bzw. außer Kraft gesetzt werden, die den sicheren Betrieb des Gerätes beeinträchtigen können!
- Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden!

¹⁾ In Deutschland: VDE-Vorschriften

- Eine Zeitsteuerung muss so aufgebaut sein, dass auch bei einem Ausfall der Steuerung spätestens nach <110% der gewählten Laufzeit das Gerät automatisch ausgeschaltet wird. Die Gerätelauzeit muss zweifach über eine Zeitsteuerung gemäß den Normen EN 60335-2-27 und A1 2000 Abschn. 22.108 und 22.109 gesichert sein.
- Luft- Zu- und Abströmbereich zum Gerät nicht verändern, verbauen oder zustellen, keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vornehmen. Eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden ist ausgeschlossen.
- Gerät darf nicht auf der Transportpalette aufgestellt und betrieben werden! Überhitzungsgefahr durch Störung der Luftführung.



Achtung!

Der Code für den Zugang über die Infrarot-Schnittstelle ist in der Handheld-Software voreingestellt und kann damit bei jedem Gerät verwendet werden. Jeder, der die Software aus dem Internet herunterlädt, kann mit einem Handheld auf die Gerätedaten zugreifen. Achten Sie bitte darauf, dass der Kundendienst bei der Erstinbetriebnahme den voreingestellten Zugangscode ändert – siehe Seite 108. Notieren Sie den neuen Code bitte für einen späteren Gebrauch!

Dieser Code ist unabhängig vom Zugangscode zu den Voreinstellungen über die Bedientafel.

Bitte lesen und beachten ...

Export

Wir weisen darauf hin, dass die Geräte ausschließlich für den europäischen Markt bestimmt sind und nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass bei Zuwiderhandlungen hohe Haftungsrisiken für den Exporteur und/oder Betreiber entstehen können.

Zubehör

Einige Zubehörteile werden im Wartungsplan ab Seite 68 berücksichtigt, was aber nicht automatisch heißt, dass Ihr Gerät über diese Ausstattung verfügt.

Eine Übersicht über mögliches Zubehör finden Sie in den Verkaufsunterlagen und im Planungshandbuch.

Wartung und Pflege



Lebensgefahr!

Bei Wartungsarbeiten, die das Öffnen des Geräts erfordern, ist das Gerät spannungsfrei zu schalten.

Siehe Seite 17.

Wartung und Pflege sind mitentscheidend, ob das Gerät die gestellten Anforderungen zufriedenstellend erfüllt. Die Einhaltung der vorgeschriebenen Wartungsintervalle und die sorgfältige Durchführung der Wartungs- und Pflegearbeiten sind daher unbedingt notwendig – siehe ab Seite 68.

Die aktuellen Betriebsstunden der zu wartenden Teile können Sie im Voreinstellungsmodus abrufen – siehe ab Seite 106.

Eventuelle Schutzvorrichtungen (z. B. Filterscheiben) nach Abschluss der Arbeiten wieder montieren.

Wir weisen darauf hin, dass das Gerät zur Erhaltung des ordnungsgemäßen Zustandes alle 12 Monate (ab Inbetriebnahme) wiederkehrenden Prüfungen durch unseren Kundendienst oder eine zugelassene Fachfirma zu unterziehen ist!



Achtung!

Nur Original-Ersatzteile des gleichen Typs verwenden! Bei Verwendung von anderen Teilen erlischt die CE-Konformität!

Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

Störungen

Auf dem Display werden im Fall einer Störung Fehlercodes¹⁾ zur leichten Lokalisierung der Fehlerursache angezeigt (siehe separate Anleitung):

- Tritt eine Störung auf, erscheint der Fehlercode blinkend im Display.
- Treten mehrere Fehler auf, werden die Fehlermeldungen im Wechsel angezeigt.
- Bei Geräten mit : Durch Drücken der -Taste können im Störungsbetrieb die Sprachmeldungen zu den aktuellen Fehlermeldungen des Gerätes abgerufen werden.
- Die Fehlerbehebung wird durch Drücken der -Taste quittiert.
- Lässt sich der Fehler nicht beheben, Kundendienst benachrichtigen.

¹⁾Fehlercodes, Bestell-Nr. 800751

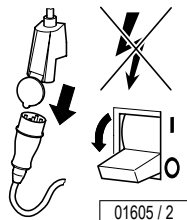
Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern



Lebensgefahr!

Wenn an den Geräten gearbeitet werden soll, müssen diese freigeschaltet werden. Das bedeutet, dass alle spannungsführenden Leitungen ausgeschaltet werden müssen.

Nur das Ausschalten des Gerätes ist unzureichend, da an bestimmten Stellen noch Spannung anstehen kann. Daher bei Arbeiten alle Sicherungen ausschalten, und – falls möglich – auch entfernen.



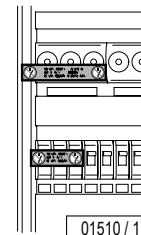
Lebensgefahr!

Durch irrätümliches Wiedereinschalten können sich schwere Unfälle ereignen.

Sofort nach dem Freischalten sind alle Schalter oder Sicherungen, mit denen freigeschaltet wurde, gegen Wiedereinschalten zu sichern.

- Abschießen des Sicherungskastens mit einem Vorhängeschloss.

- Bei nicht heraus-schraubbaren Sicherungsautomaten kann auch ein Klebestreifen mit der Aufschrift „Nicht schalten, Gefahr vorhanden“ über den Betätigungshebel geklebt werden.



Stets ist sofort ein Verbotsschild mit der Aufschrift:

- „Es wird gearbeitet!“
- „Ort:“
- „Entfernen des Schildes nur durch:“

zuverlässig anzubringen.



01511 / 1



Lebensgefahr!

Verbotsschilder dürfen nicht an unter Spannung stehenden Teile angehängt werden oder diese berühren.

Gerät spannungsfrei
schalten ...

Reinigung



Gefahr von Infektionen!

Durch Hautkontakt können Infektionen übertragen werden.

Alle Gegenstände/Geräteteile, die während der Bräunung vom Benutzer berührt werden können, müssen nach jeder Bräunung desinfiziert werden:

- Schutzbrille
- Kopfstütze
- Acrylglas-Liegescheibe
- Griffe und Bedienfeld

Schnelldesinfektionsreiniger Antifect®

Antifect Konzentrat, 250 ml

Sprühflasche, 1 Ltr. (leer)

Sprühkopf

Mischgefäß, 5 Ltr. (leer)

Bestell-Nr.: ▲ 800 1813

Bestell-Nr.: ▲ 800 1513

Bestell-Nr.: ▲ 800 1613

Bestell-Nr.: ▲ 800 1713



Hinweis:

Beachten Sie die Gebrauchshinweise des Herstellers.

Acrylglasoberflächen



Achtung!

Nicht trocken abreiben – Verkratzungsgefahr!

Verwenden Sie für die schnelle und hygienisch einwandfreie Reinigung von Acrylglasoberflächen ausschließlich den speziell entwickelten Schnelldesinfektionsreiniger Antifect®.

Andere Reinigungsmittel, insbesondere konzentrierte Desinfektions- oder Lösungsmittel (z.B. Lysoform, Ethylalkohol oder andere alkoholhaltige Flüssigkeiten) dürfen nicht verwendet werden.

Bei Nichtbeachtung gibt es keinen Anspruch auf Garantieleistungen.

Bitte lesen und beachten ...

Filterscheiben und Lampen



UV-Hochdrucklampen: Glaskolben bei Bedarf mit Spiritus reinigen.



UV-Niederdrucklampen: Mit klarem Wasser reinigen (feuchtes Tuch).



Filterscheiben: Mit klarem Wasser reinigen (feuchtes Tuch).

Filter und Filtermatten



Filter im Unterteil

Trockene Reinigung: Staubsauger (je nach Verschmutzung)

Feuchte Reinigung: Wasser und Spülmittel, auch Spülmaschine.



Filtermatten im Oberteil, im Schulterbräuner

Trockene Reinigung: Staubsauger

Feuchte Reinigung: Wasser und mildes Spülmittel.

Keine Spülmaschine.



Achtung! Geräteschäden durch Feuchtigkeit möglich!



Beim Wiedereinbau müssen die gereinigten Filter und Filtermatten trocken sein.

Kunststoffoberflächen

Zum Reinigen der übrigen Kunststoffoberflächen verwenden Sie am besten nur warmes Wasser und ein Ledertuch. Auf keinen Fall aggressive alkoholhaltige Reinigungsmittel, wie z.B. das handelsübliche Sagrotan oder ätherische Öle verwenden. Diese führen auf Dauer zu Schäden, für die es keinen Garantieanspruch gibt.

Beim Reinigen ist mit leichten Schwarzfärbungen des Ledertuches durch die Gummidichtungen zu rechnen, dies ist produktionstechnisch bedingt.



Hinweis:

Vermeiden Sie Beschädigungen an Acrylglas- und Kunststoffoberflächen. Ziehen Sie vor Beginn der Reinigungsarbeiten Ringe, Armbanduhren, Armreifen etc. aus.



02756 / 0

Produkthinweise

Acrylglasscheiben

Die Acrylglasscheiben für die Bräunungsgeräte sind aus speziell für diesen Einsatzbereich entwickeltem Acrylglas hergestellt. Die verwendeten Acryle zeichnen sich durch besonders hohe UV-Durchlässigkeit und -Beständigkeit, pflegeleichte, hygienische und hautsympathische Oberfläche aus.

In einem technisch aufwändigen Fertigungsverfahren erhalten die Acrylglasscheiben ihre jeweilige gerätespezifische Formgebung. Trotz höchstem Fertigungs-Know-how ist es unvermeidbar, dass die Acrylscheiben eine Anzahl kleiner Pickel, Einschlüsse oder Schlieren aufweisen können. Außerdem können im Betrieb in der Liegefläche Haarrisse auftreten.

Diese Erscheinungen sind materialbedingt und verarbeitungstechnisch unvermeidbar, haben aber keinerlei nennenswerten Einfluss auf den Gebrauchsnutzen und können deshalb als Mangel nicht anerkannt werden.



Achtung!

Kosmetika oder Sonnenschutzmittel müssen rechtzeitig vor dem Bräunen entfernt werden, weil diese Mittel auf Dauer zu Schäden führen (z.B. Rissbildungen auf der Oberfläche).

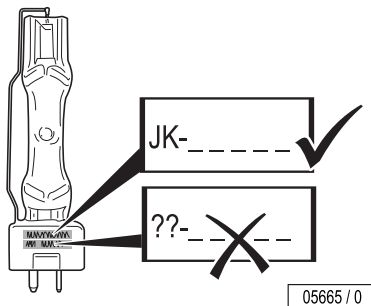
UV-Hochdrucklampen



Brandgefahr!

Nicht von Ergoline zugelassene Hochdrucklampen können platzen. Heiße Lampenteile können andere Bauteile in Brand setzen, Personen können durch Rauchvergiftung und Feuer getötet oder schwer verletzt werden.

- Bauen Sie nur die von Ergoline angegebenen Hochdrucklampen ein.
- Reinigen Sie das Innere des Geräts regelmäßig. Staubflocken sind brennbar!



Die verwendeten UV-Hochdrucklampen sind Breitbandstrahler, die mit unterschiedlicher Leistung (ca. 240-520 W) betrieben werden können.



Die UV-Hochdrucklampe Art.-Nr. 11 292 wird bei den Geräten der Reihe Excellence jeweils mit der unten angegebenen Leistung betrieben:

Excellence 800 Twin Power 520 W

Informationen zum Umweltschutz

Umwelterklärung – Die JK-Unternehmensgruppe



Die JK-Unternehmensgruppe ist den strengen Richtlinien der VO EG (Nr.) 761/2001 und der EN ISO 14001:1996 unterworfen und wird in regelmäßigen internen und externen Umweltaudits durch geschulte Auditoren geprüft.

Umweltbestimmungen – Entsorgung von Lampen und Batterien

UV-Niederdrucklampen und UV-Hochdrucklampen enthalten Leuchtmitel und andere quecksilberhaltige Abfälle. Batterien enthalten Schwermetallverbindungen.

Gemäß dem nationalen Abfallgesetz¹⁾ und entsprechend den kommunalen Abfallsatzungen sind UV-Lampen und Batterien nachweispflichtig zu entsorgen.

Ihre örtliche Verkaufs-Agentur ist Ihnen bei der Entsorgung²⁾ von UV-Lampen und Batterien gerne behilflich:

- Melden Sie die Anzahl von UV-Lampen und Batterien telefonisch oder schriftlich an Ihre Agentur.

- Die Agentur kümmert sich dann zusammen mit einem Entsorgungsunternehmen um die Abholung der Lampen und die ordnungsgemäße Entsorgung.

Verpackung

Die Verpackung besteht aus 100% recyclingfähigem Material. Nicht mehr gebrauchte und von der JK-Unternehmensgruppe in Verkehr gebrachte Verpackungen können an die JK-Unternehmensgruppe zurückgeliefert werden. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

Entsorgung wiederverwertbarer Materialien

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Bei einer späteren Verschrottung muss das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden. Über Inhalt oder Gefährdungspotential der verwendeten Materialien gibt Ihnen die JK-Unternehmensgruppe Auskunft.

1) Deutschland: Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrWAbfG)

2) Kostenpflichtig für den Studiobetreiber

Bräunen – aber richtig!

Ein paar Dinge sollten beachtet werden, um die Nutzung eines Bräunungsgeräts richtig genießen zu können. Hier sind einige Antworten auf Fragen, die immer wieder gestellt werden.

Make-up auf der Sonnenbank?

Bitte nicht. Gereinigte Haut nimmt das UV-Licht besser auf.

In Kosmetika sind die unterschiedlichsten Inhaltsstoffe enthalten. Egal, ob es sich um Emulgatoren, Fette oder sogenannte Duftstoffe handelt – in Verbindung mit UV-Strahlen können diese auf der Haut allergische Reaktionen hervorrufen.

Daher ein Muss vor jeder Benutzung eines Bräunungsgeräts: Unbedingt abschminken! Durch das Make-up werden die Hautporen im Gesicht verschlossen. Das UV-Licht eines Bräunungsgeräts öffnet diese verschlossenen Hautporen wieder, wodurch nicht nur das Licht selbst in die Haut eindringt, sondern auch allergieauslösende Bestandteile des Make-ups.

Eine weitere negative Folge des Make-ups ist, dass sich das Hautbild mit der Zeit insgesamt verschlechtert. So schön ein dezentes Make-up auch sein kann – in Verbindung mit dem UV-Licht schadet es mehr als es nützt. Also: Make-up vor dem Bräunen entfernen, damit es nachher umso besser zur Geltung kommt.

Duschen nach der Sonnenbank?

Die Bräune entsteht in der Haut, nicht auf der Haut, deshalb kann sie nicht abgewaschen werden. Pflegen Sie Ihre Haut nach der Dusche mit einer Feuchtigkeitscreme.

Medikamente und Bräunen gleichzeitig?

Von einigen Medikamenten ist bekannt, dass sie die UV-Empfindlichkeit der Haut steigern. Besonders hoch ist die Wahrscheinlichkeit bei Antibiotika, Sulfonamiden, Psychopharmaka, Beruhigungsmitteln, Antidiabetika und Diuretika. Auch Bräunungsmittel, die Psorale oder Kumarin enthalten, machen die Haut empfindlicher. In Zweifelsfällen sollte zuerst der Arzt gefragt werden, damit das Bräunen risikolos genossen werden kann.

Kontaktlinsen auf der Sonnenbank?

Die Antwort lautet: Ja! Wie alle anderen Benutzer von Bräunungsgeräten sollten auch Kontaktlinsenträger spezielle Schutzbrillen tragen, die die Augen vor UV-Licht schützen. Um einen besseren Schutz zu gewährleisten, können Brillen- und Kontaktlinsenträger ihren Optiker nach Austausch-Kontaktlinsen mit UV-Schutz fragen. Der in die Austausch-Kontaktlinse eingebaute UV-A- und UV-B-Filter schützt die Hornhaut und das Innere des Auges zu fast 100% vor zu energiereichem UV-Licht.

Hiervon profitieren Benutzer von Bräunungsgeräten nicht nur im Freien, sondern auch auf dem Bräunungsgerät. Sie können diese Kontaktlinsen ohne Einschränkungen auch auf dem Bräunungsgerät tragen. Für weitere Informationen fragen Sie bitte Ihren Augenoptiker oder Augenarzt.

Allgemeine Schutzhinweise



Gefahr von Haut- und Augenverletzungen oder Hauterkrankungen!

- Personen mit sehr empfindlicher Haut (Hauttyp I) dürfen das Gerät nicht benutzen, da bei diesem Hauttyp eine Bräunung ohne Hautschäden (z. B. Sonnenbrand) nicht möglich ist.
- Personen mit akutem Sonnenbrand, Personen die Hautkrebs hatten oder haben, oder Personen, bei denen ein erhöhtes Risiko für Hautkrebs besteht, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- UV-Geräte dürfen ohne ärztlichen Rat nicht benutzt werden, wenn unerwartete Erscheinungen wie Jucken innerhalb von 48 Stunden nach der ersten Bräunung auftreten.
- Auf keinen Fall darf das Bräunungsgerät benutzt werden, wenn eine Filterscheibe fehlt oder Beschädigungen aufweist oder die Zeitschaltuhr fehlerhaft ist!
- UV-Licht von der Sonne oder UV-Geräten kann Haut- oder Augenschäden verursachen. Diese biologische Wirkung ist von der Hautempfindlichkeit des Einzelnen und von der Art und Menge des UV-Lichts abhängig.
- Die Haut kann nach überhöhter Bestrahlung Sonnenbrand zeigen. Übermäßig häufig wiederholte UV-Bestrahlung mit Sonnenlicht oder UV-Geräten kann zu frühzeitiger Alterung der Haut und auch zu einem Risiko von Hauttumoren führen.
- In Fällen besonderer Empfindlichkeit des Einzelnen gegen UV-Licht und dann, wenn bestimmte Medikamente oder Kosmetika verwendet werden, ist besondere Vorsicht geboten.
- Entfernen Sie Kosmetika rechtzeitig vor dem Bräunen und verwenden Sie keinerlei Sonnenschutzmittel.
- Suchen Sie den Arzt auf, wenn sich hartnäckige Schwellungen, wunde Stellen oder pigmentierte Leberflecken auf der Haut bilden.
- Es gibt einige innerlich oder äußerlich anzuwendende Medikamente, welche die Empfindlichkeit der Haut gegenüber UV-Licht erheblich steigern können. Zum Beispiel: Antibiotika, Sulfonamide, Psoralene wie Melanin, Vitamin-A-Säure und Derivate. Während und kurz nach der Verwendung derartiger Präparate soll auf Bräunungsbäder – auch in der Sonne – verzichtet werden! Im Zweifelsfall sollte vorher der behandelnde Arzt befragt werden!
- Das ungeschützte Auge kann sich auf der Oberfläche entzünden und in bestimmten Fällen kann übermäßige Bestrahlung die Netzhaut beschädigen. Nach vielen wiederholten Bestrahlungen kann sich Grauer Star bilden.

Benutzen Sie die beigelegte UV-undurchlässige Schutzbrille (Bestell-Nr. ▲ 84592).

▲: JK-Licht GmbH – siehe Seite 2.

- Der Abstand zwischen den beiden ersten Bräunungsbädern muss mindestens 48 Stunden betragen! Nehmen Sie nicht zusätzlich am gleichen Tag ein Sonnenbad.
- Eine zunehmende Bräunung erfordert eine Verlängerung der Expositionszeit (=Bestrahlungszeit) bzw. ab einem gewissen Grad an Bräunung ist keine Vertiefung mehr erreichbar. Die Bestrahlungszeit darf aber im Rahmen der zulässigen Strahlendosen nicht beliebig verlängert werden! Es ist daher ohne Gefährdung der Gesundheit nur ein bestimmter, vom Hauttyp vorgegebener Grad an Endbräune zu erreichen.

Empfohlene Bräunungszeiten

Siehe Tabelle Seite 49.

Herstellergarantie

Ergoline steht gegenüber Kunden, die von einem Vertriebspartner von Ergoline ein Ergoline-Bräunungsgerät zur eigenen oder gewerblichen Nutzung erwerben, nach Maßgabe der folgenden Regelungen für Mängel des Bräunungsgerätes ein; von der Garantie ausgenommen sind Verschleißteile wie UV-Hochdrucklampen (Brenner), UV-Niederdrucklampen (Röhren) und Starter sowie die Acrylglas-Liegescheibe.

Inhalt der Garantie ist, dass Ergoline Mängel innerhalb angemessener Frist nach Wahl von Ergoline durch Nachbesserung oder durch Austausch des mangelhaften Teils beseitigt.

Ansprüche aus dieser Garantie bestehen für 24 Monate ab Kauf des Gerätes und sind unter Vorlage der Garantiekarte oder Rechnung bei Ergoline oder bei dem Vertriebspartner von Ergoline, bei dem der Kunde das Produkt erworben hat, geltend zu machen.

Die Rechte des Kunden aus der bevorstehenden Garantie treten neben eventuelle kaufvertragliche Ansprüche des Kunden und lassen diese unberührt.

Dear Customer,

The Ergoline device you have purchased is a technically advanced and powerful microcomputer control system. Your device was manufactured with the greatest care and precision. It went through numerous quality and safety checks in order to guarantee trouble-free, safe operation. But you too may make a significant contribution to your long-term satisfaction with your device. Following the tips and instructions in the instruction manual will ensure you enjoyment and pleasure with your device.

In case of any questions, we are always at your disposition.¹⁾

Your sincerely

Ergoline International GmbH

- Read and observe the information in this instruction manual. This will enable you to prevent accidents and provide you with a reliable device ready for use.
- Always observe the generally valid legal and further regulations and legal requirements as well as the valid environmental protection regulations, including those of the country in which the system is operated.
- The locally valid regulations of professional associations and other regulatory authorities must always be complied with!

1) ☎ +49 (0) 2224 / 818-0 📠 +49 (0) 2224 / 818-116

Table of contents

How to use the instruction manual	29	Tanning Table	49
Meaning of symbols	30	Description/Operation	51
Guidelines	35	Operating table	Fold-out page 51
Intended use	35	Overview	52
Safety	36	Accessories	53
Export	37	Starting device/Functions during start-up	54
Accessories	37	Switching UV lamps on and off during tanning	55
Maintenance and care	38	Running time of accent lighting	56
Faults	38	Regulating facial tanner	57
Deenergise device and secure against being switched on again ...	39	Switching shoulder tanner off and on	58
Cleaning	40	Regulating body cooling	59
Product information	42	Regulating facial cooling	60
Environmental protection information	44	VoiceGuide	61
Use the sunbed – but use it properly!	45	Listening to INFO texts	62
General safety information	46	Selecting music channel	63
Recommended tanning times	47	Adjusting volume	64
Manufacturer's guarantee	48	Technical Data	65

Maintenance	Fold-out page 67
Maintenance, overview	68
Maintenance intervals, installed lamps and order numbers	68
Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in sunbed base	76
Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in neck tanner	78
Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in shoulder tanner	80
Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in side section	82
Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in canopy	84
Cleaning/replacing interior lighting	86
Cleaning/replacing UV high-pressure lamps/filter panels in side section	88
Cleaning/replacing UV high-pressure lamps/filter panels in canopy	91
Cleaning/replacing accent lighting in canopy	94
Cleaning/replacing accent lighting in front panel	97
Cleaning filter in sunbed base	99
Cleaning/replacing filter mats in canopy	101
Cleaning/replacing filter mats in shoulder tanner	102

Presettings	106
Changing presettings with the control panel	109
Changing presettings with a hand-held unit	111
Index	117
Troubleshooting	see separate manual

**Note:**

Technical changes are reserved with respect to the illustrations and specifications in this instruction manual.

Reprinting and reproduction, in whole or in part, of this manual is only permitted with our previous written approval and with specification of the source.

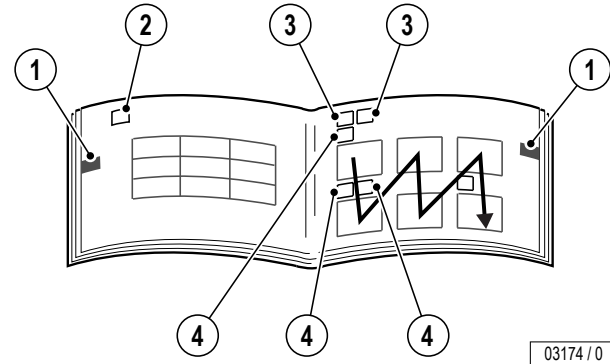
How to use the instruction manual

The chapters "Description/Operation", "Technical Data" and "Maintenance" in this instruction manual primarily contain graphics and symbols, but only very little text. Important general information and safety precautions are provided here in the first chapter.

There are several types of symbols:

- Chapter symbols (1) (e.g. Operation, Maintenance). These symbols have a black background and are positioned on the outer edge of the page. This chapter symbol can also be used as the page heading (2).
- Symbols in the top line (3) apply to the entire page. These may be headings or important information.
- Symbols directly over a graphic (4) refer to the work step shown in the graphic.

The meaning of the symbols is explained beginning on Page 30 in this chapter.



Meaning of symbols

Danger notes:



Danger!

This safety note – warning triangle with the word “Danger” – points out that danger for persons can be expected here (danger to life and limb).

Example:



Extreme danger!

Warning! High voltage!



Caution!

This safety note – warning triangle with the word “Caution” – points out that danger for devices, materials and the environment can be expected here.

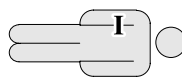
Important information:



Note:

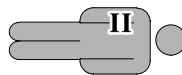
This symbol does not identify safety notes, but states information for a better understanding of the processes.

Symbols of tanning table – see Page 49



Skin type I (Sensitive):

- Invariably gets sunburn.
- Accepts little natural sunlight.
- Tanning sessions not allowed.



Skin type II (Fair):

- Frequent sunburn.
- Can take approx. 10-20 min. of natural sun.
- Max. 60 tanning sessions per year.



Skin type III (Normal):

- Seldom gets a sunburn.
- Can take approx. 20-30 min. of natural sun.
- Max. 43 tanning sessions per year.



Skin type IV (Dark):

- Seldom gets a sunburn.
- Can take approx. 40 min. of natural sun.
- Max. 33 tanning sessions per year.



UV type

The UV type is specified on the device information plate – see Page 2

Please read and observe ...

Symbols for Description, Operation and Maintenance

General Symbols



Customer service



Manufacturer



Danger!

Deenergise device –
disconnect from power supply



Danger of burns!

Do not touch, hot surface



Low-pressure lamp(s)



UV low-pressure lamp(s)



Starter for low-pressure lamp(s)



UV high-pressure lamp(s)



Accent lamp



Halogen lamp



Filter panels



Cleaning and disinfectant agents



Part/article number (for orders)

Tanning Table



Operation



Display of tanning time



Display of run-on time (fan run-on)



Fault display (example),
see separate manual



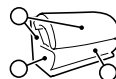
Display Info track 1



Display of Music Channel 1 (Channel 1)
Factory setting: 1 channel
Customer service can set up to 7 channels



Display when adjusting volume



Description



Accent lighting



Press button



e.g.

2s

Press button for 2 seconds

Please read and observe ...

	Duration: 3 minutes		Unscrew/release screw
	Loudspeaker		Tighten/lock screw
	Headphone connection		Suction cup
Technical data			Cleaning
Maintenance			Replacing
	UV type The UV type is specified on the device information plate – see Page 2.		Clean or replace depending on soiling
	Caution, safety switch!		Draining



Visual inspection



Filter/filter mat



Filter and filter mats must not be damp.



Troubleshooting –
see separate manual



Continuation of work steps
on next page



End of work step

Presettings



Guidelines

This device was built according to the following guidelines:

- EC directive “Electromagnetic Compatibility” 89/336/EEC (according to the currently valid version).
- Low-Voltage Directives 72/23/EEC (according to the currently valid version).

**Note:**

Depending on the local utility company, the devices can transmit interference to the power system of the house that impair the audio-frequency remote control system used by the utility company. This can, for example, interfere with the function of night-storage heaters.

**Note:**

If faults occur due to the operation of the devices, then the operator is responsible for the installation of an audio frequency blocking device in the building electrical installation. Please contact your electrician. The electrician is familiar with the technical connection conditions of your local utility company so that the audio-frequency blocking device can be matched to the power system of your utility company.

Intended use

The device is meant for commercial use only, not for home use.

This device is used for tanning one adult person at a time.

Nursing infants and small children through age 7 years may not use this device.

The following applies for children and teenagers between the ages of 8 and 17 years: Only use tanning devices in agreement with a parent or guardian, or after consulting a physician.

Any other use shall be considered improper. The manufacturer cannot be held liable for damage or injuries resulting from this. The operator bears the sole risk for this.

The proper use also includes compliance with the manufacturer's instructions, operating, and maintenance conditions. The device may only be operated, maintained and repaired by persons familiar with these tasks and that have been informed of the dangers involved.

For the maximum permissible load on the acrylic glass panel, please see the **Technical Data** on Page 66.

Safety



Danger!

Assembly and electrical connection must comply with the national regulations.¹⁾

The electrical installation is to be fitted with an easily accessible all pole isolating device (master switch) on the building side, complying with overvoltage category III. This means that each pin shall have a contact opening width complying with the conditions of overvoltage category III for full isolation.

If it is connected via a plug and socket, the plug system used shall comply with EN 60309-1/A11; 5-pin; 400 V AC ~ (35 A) shall be used.

Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.

- All danger and safety notes attached to the device must be observed!
- No safety equipment (e.g. panel switch) or safety notes may be removed or deactivated which can impair the safe operation of the device!
- The device may only be operated in proper condition!

¹⁾ In Germany: VDE regulations

- A timing device must be designed so that the device is automatically switched off at the latest after 110% of the selected operating time even when the controller fails. The device operating time must be dual controlled with a timing device to the standards EN 60335-2-27 and A1 2000 Section 22.108 and 22.109.
- Do not change, obstruct or block the air inflow and outflow area to the device or make any unauthorised changes to the device. The manufacturer shall bear no liability for damage or injuries resulting from such actions.
- Before putting a tanning device into operation, the transport pallet must be removed from under the device. Danger of overheating by obstruction of the air routing.



Caution!

The code for access via the infrared interface is preset in the software of the hand-held unit, and can therefore be used with any unit. Anyone, who downloads the software from the Internet can access the unit date with a hand-held unit. Please note that Customer Service changes the preset access code during initial start-up – see page 111. Please note the new code for future use!

This code is independent of the access code for the presettings via the control panel.

Export

We emphasise that these devices are intended for the European market and must not be exported to nor operated in the USA or Canada! The manufacturer shall assume no liability whatsoever in case of non-observance! We explicitly emphasise that high liability risks may occur for the exporter an/or the operator in case of non-observance.

Accessories

Some accessory parts are taken into account in the maintenance schedule beginning on Page 68, however this does not automatically mean that your device is provided with this equipment.

An overview of the possible accessories is provided in the sales documentation and the planning manual.

Maintenance and care



Extreme danger!

The device must be deenergised when performing maintenance work requiring the opening of the device.
See Page 39.

Maintenance and care play a major role in deciding whether the device meets the requirements placed on it in a satisfactory manner. The compliance with the specified maintenance intervals and the careful conducting of the maintenance and care work are therefore absolutely necessary – see Page 68 ff.

The current operating hours of the parts requiring maintenance can be displayed in the Presetting mode – see Page 109 ff.

Remount any protective devices (e.g. filter panels) after completing work.

We point out that the device must be subject to repetitive inspections by our customer service or an approved specialised company every 12 months (from commissioning) to maintain its proper condition!



Caution!

Only use genuine spare parts of the same type!
The use of other parts voids the CE conformity!
Any liability is excluded in case of damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts.

Faults

In the case of a fault, error codes¹⁾ appear on the display to simplify localising of the fault cause (see separate manual):

- If a fault occurs, the fault code flashes in the display.
- If several faults occur, the fault messages are displayed alternately.
- On devices with : The text messages on the current fault messages of the device can be displayed in the fault mode by pressing the  button.
- The fault remedy is acknowledged by pressing the  button.
- If the fault cannot be eliminated, inform Customer Service.

¹⁾Error codes, Order No. 800751

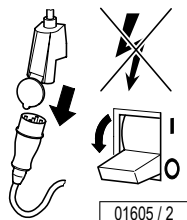
Deenergise device and secure against being switched on again



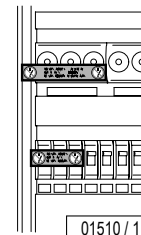
Extreme danger!

If work is to be performed on the devices, they must be deenergised. That means that all live lines must be switched off.

Switching off the device alone is insufficient, as certain points may remain energised. Therefore, switch off fuses before performing any work and – if possible – remove them.



- In case of circuit breakers which cannot be screwed out, a strip of adhesive tape may be applied over the actuation lever with the wording “Do not switch, danger!”.



Extreme danger!

Severe accidents can occur if the device is mistakenly switched on again.

Immediately after deenergising, secure all switches or fuses used for deenergising against being switched on again.

- Lock the fuse box with a padlock.

A prohibition sign with the text:

- “Work in progress!”
- “Place: ”
- “Sign may only be removed by: ”

must always be securely mounted immediately.



01511 / 1



Extreme danger!

Prohibition signs must not be hung on or touch live parts.

Cleaning



Risk of infections!

Infections can be spread by skin contact.

All articles/device components, which can come into contact with the user during tanning, must be disinfected after every tanning:

- Protective goggles
- Pillows
- Acrylic sunbed
- Handles and control panel

Antifect® fast disinfectant cleaner

Antifect concentrate, 250 ml

Spray bottle, 1 ltr. (empty)

Spray head

Mixing container, 5 ltr. (empty)

Order No.: ▲ 8001813

Order No.: ▲ 8001513

Order No.: ▲ 8001613

Order No.: ▲ 8001713



Note:

Follow the manufacturer's instructions for use.

Acrylic glass surfaces



Caution!

Do not rub with a dry cloth – danger of scratching!

For fast, hygienic proper cleaning of acrylic glass surfaces, use exclusively the specially developed fast disinfectant cleaner Antifect®.

Other cleaning agents, especially concentrated disinfectants or solvents (e.g. Lysoform, ethyl alcohol or other liquids containing alcohol), may not be used for cleaning.

Failure to observe this voids all guarantee claims.

Please read and observe ...

Filter panels and lamps



UV high-pressure lamps: Clean bulb with spirit if necessary.



UV low-pressure lamps: Clean with plain water (damp cloth).



Filter panels: Clean with plain water (damp cloth).

Filter and filter mats



Filters in sunbed base

Dry cleaning: vacuum cleaner (depending on the degree of soiling)

Moist cleaning: water and detergent, also a dish washer.



Filter mats in canopy, in shoulder tanner

Dry cleaning: vacuum cleaner

Moist cleaning: water and a mild detergent. **Do not** use a dish washer.



Attention! The system can be damaged by moisture!



When re-assembling, the cleaned filters and filter mats must be dry.

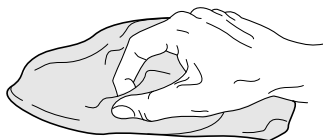
Plastic surfaces

For cleaning the other plastic surfaces, it is best to use warm water and a leather cloth. Never use aggressive cleaning agents containing alcohol, e.g. the commercially available Sagrotan, or essential oils. These may lead, in the long run, to damages not covered by the guarantee.

During cleaning a slight discolouration of the leather cloth by the rubber seals must be expected for production-related reasons.

**Note:**

Prevent damage to the acrylic glass and plastic surfaces. Remove rings, watches, bracelets etc. before the start of cleaning work.



02756 / 0

Product information**Acrylic glass panels**

The acrylic glass panels for the tanning devices are produced of acrylic glass developed especially for this application. The acrylics used are characterised by a particularly high UV permeability and resistance, as well as an easy-care, hygienic surface that is gentle to the skin.

The acrylic glass panels are formed to their shapes for the specific devices in a technically complex production process. Despite state-of-the-art production know-how, the presence of minor spots, air bubbles or streaks in the acrylic panels is unavoidable. In addition, hairline cracks can occur on the bed surface during operation.

These occurrences are material-dependent and are unavoidable in processing, however have no significant effect on the utility value and can therefore not be recognised as defects.

**Caution!**

Cosmetics or sun screen products must be removed prior to tanning as they can cause damage (e.g. cracks on the surface) when used continuously.

Please read and observe ...

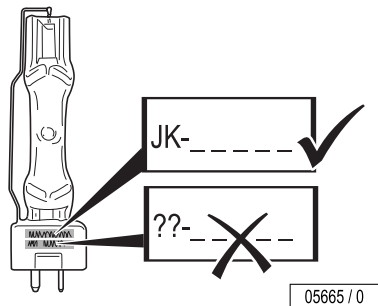
Ultraviolet high pressure lamps



Fire hazard!

High pressure lamps that have not been approved by Ergoline can explode. Hot lamp components can set other parts on fire. People can be killed or severely injured due to smoke and fume inhalation.

- Only fit high pressure lamps recommended by Ergoline.
- Clean the inside of the tanning device regularly. Fluff is inflammable!



The UV high-pressure lamps used are broadband radiators that can be operated with different wattages (approx. 240-520 W).



The UV high-pressure lamp Art. No. 11292 is operated in devices of the Excellence line with the respective wattage specified below:

Excellence 800 Twin Power 520 W

Environmental protection information

Environmental Declaration – The JK Corporate Group



The JK corporate group is subject to the strict regulations of EC Directive 761/2001 and the standard EN ISO 14001, and undergoes regular internal and external environment audits performed by trained auditors.

Environmental regulations – disposal of lamps and batteries

UV low-pressure lamps and UV high-pressure lamps contain fluorescent materials and other waste containing mercury. Batteries contain heavy metal compounds.

According to the national waste disposal laws and in accordance with the municipal waste regulations, proof must be provided of the proper disposal of UV lamps and batteries.

Your local sales agency will be happy to assist you with the disposal¹⁾ of UV lamps and batteries.

- Report the number of UV lamps and batteries to your local agency by telephone or in writing.
- Together with a disposal company, the agency then sees to the collection of the lamps and their proper disposal.

¹⁾Subject to charge payable by the studio operator

Packaging

All packaging consists of 100 % recyclable materials. Packaging brought into circulation by the JK Corporate Group that is no longer required can be returned to the JK Corporate Group. Your agency partner or dealer will be happy to advise you.

Disposal of recyclable materials

The device has been produced of recyclable materials. When being scrapped later, the device must be disposed of properly. The JK Corporate Group will provide you with information on the content or potential hazards of the materials used.

Please read and observe ...

Use the sunbed – but use it properly!

A few things need to be noted to get maximum enjoyment from a sunbed. Here are some answers to some frequently asked questions.

Make-up on the sunbed?

Please don't. Clean skin absorbs UV light better.

A wide variety of materials is found in cosmetics. Again, whether these are emulsifiers, greases, or so-called scents – in conjunction with UV radiation, these can cause allergic reactions of the skin.

Accordingly, a must before using a sunbed is: Remove all make-up. This is essential. Make-up clogs the pores in the face. The UV light from a sunbed re-opens these clogged pores so that not only does the light penetrate the skin, but also the allergenic components of the make-up.

A further negative consequence of make-up is that the appearance of the skin deteriorates irreversibly over a period of time. However good a decent make-up might be – in conjunction with UV light, it causes more harm than good. Therefore: Remove all make-up before a session on your sunbed – it will be much better applied afterwards.

Showering after leaving the sunbed?

The browning is in the skin, not on it. Therefore you cannot wash it off. Treat your skin to a moisturizing cream after showering.

Are medications and the sunbed compatible?

It is known that some medications increase the skin's sensitivity to UV light. This probability is particularly high with antibiotics, sulphonamides, psychiatric drugs, tranquillizers, anti-diabetes treatments and diuretics. Suncreams which contain psorale or kumarin also increase skin sensitivity. If you are in any doubt, first ask your doctor – then you can enjoy the sun at no risk.

Contact lenses on the sunbed?

The answer is: Yes! Like any other sunbed user, contact lens wearers should also wear special protective goggles which protect the eyes against UV light. To guarantee better protection, wearers of spectacles and contact lenses can ask their optician for exchange contact lenses with UV protection. The UV-A and UV-B filters built into exchange contact lenses will protect the cornea and the internal parts of the eye against almost 100% of the energy in UV radiation.

This will benefit sunbed users not only in the open air, but on the sunbed itself. You can wear these contact lenses even on the sunbed without any restrictions. For more information, ask your optician or optometrist.

General safety information



Danger of skin and eye injuries or skin diseases!

- Persons with very sensitive skins (skin type I) must not use the unit, as with this skin type tanning is impossible without damaging the skin (e.g. sunburn).
- Individuals with acute sunburn, individuals who have had or have skin cancer, or individuals who are at increased risk of skin cancer, must not use the system.
- UV devices must not be used without taking medical advice if unexpected effects, such as itching, occur within 48 hours of the first session.
- The sunbed may never be used when a filter panel is missing or damaged, or the timer is defective!
- UV light from the sun or UV systems can cause injuries to the skin or eyes. This biological effect is dependent on the sensitivity of the individual's skin and on the type and amount of UV light.
- The skin can become sunburned when exposed to excessive radiation. Excessive, frequently repeated exposure to UV radiation with sunlight or UV devices can result in premature ageing of the skin and an increased risk of skin tumours.
- Particular caution is advisable for individuals who are especially sensitive to UV light, and when certain medications or cosmetics are used.
- Remove cosmetics before tanning and do not use sun screen products.
- See a physician if stubborn swelling, sores or pigmented moles form on the skin.
- Some medications for internal or external use can considerably increase the skin's sensitivity to UV light. For example: Antibiotics, Sulphonamides, psoralenes such as melanin, vitamin A acid and derivatives. Sunbaths – including those in the sun – should not be taken during and shortly after using preparations of this kind! If in doubt, ask your physician beforehand!
- The unprotected eye can become inflamed on the surface, and in certain cases the retina can be damaged by excessive radiation. Cataracts can form after frequently repeated exposure to radiation.

Use the accompanying protective goggles that block UV (Order No. ▲ 84592).

▲: JK-Licht GmbH – see page 2.

- The time between the first two tanning sessions must be at least 48 hours! Do not take an additional sunbath on the same day.
- Increased tanning requires an extension of the exposure time (= radiation time) and further intensification is not possible after a specific degree of tanning has been realised. However, the radiation time may not be extended as desired within the scope of the permissible radiation doses! Therefore, only a certain degree of final tanning dependent on the skin type can be achieved without endangering your health.

Recommended tanning times

See the table on Page 49.

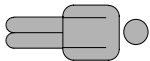
Manufacturer's guarantee

Ergoline accepts liability for any tanning system defects that arise in accordance with the following regulations on behalf of customers who have purchased an Ergoline tanning system for private or commercial utilisation from one of Ergoline's sales partners; consumable parts such as UV-high pressure lamps (burner), UV-low pressure lamps (tubes) and starters as well as the acrylic-glass tanning bed itself are not covered by the warranty.

The warranty stipulates that Ergoline will eliminate any defects within a time period predetermined by Ergoline by repairing or exchanging the defective part.

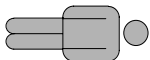
Claims made in accordance with this warranty can be lodged with Ergoline or the Ergoline sales partner from whom the product was purchased on presentation of the warranty card or invoice; this warranty is valid for a period of 24 months from the date of purchase.

This does not affect the rights of the customer under the existing guarantee with regard to any claims that the customer might have in accordance with the contract of purchase.



Ergoline Excellence 800 Twin Power

	 Ergoline MaxTan Super Power 100 W Ergoline MaxTan Turbo Power 160 W			
	 II	 III	 IV	
	1.	3	3	 
	2.	3	3	
	3.	3	4	
	4.	4	4	
	5.	4	5	
	6.	4	6	
	7.	5	6	
	8.	5	7	
	9.	5	8	
	10.	6	8	
	11.	6	9	
	12.	7	10	
...	7	10	13	

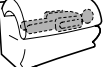


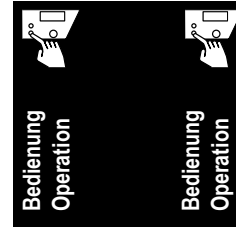
Ⓓ Gilt nur in Austria!

ⒼⒷ Applies only for Austria!



Ergoline Excellence 800 Twin Power

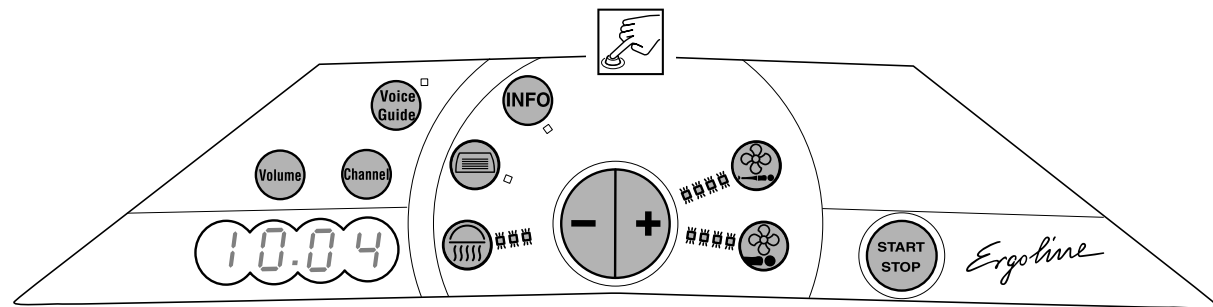
		 Ergoline EfficientTan + Super Power 100 W Ergoline EfficientTan Turbo Power 160 W			3 
		 II	 III	 IV	 I
	1.	7	7	7	 
	2.	8	8	9	
	3.	9	10	11	
	4.	10	12	14	
	5.	11	13	16	
	6.	12	15	18	
	7.	13	17	21	
	8.	14	19	23	
	9.	15	20	25	
	10.	16	22	28	
	11.	17	24	30	
	12.	18	26	33	
	...	18	26	33	



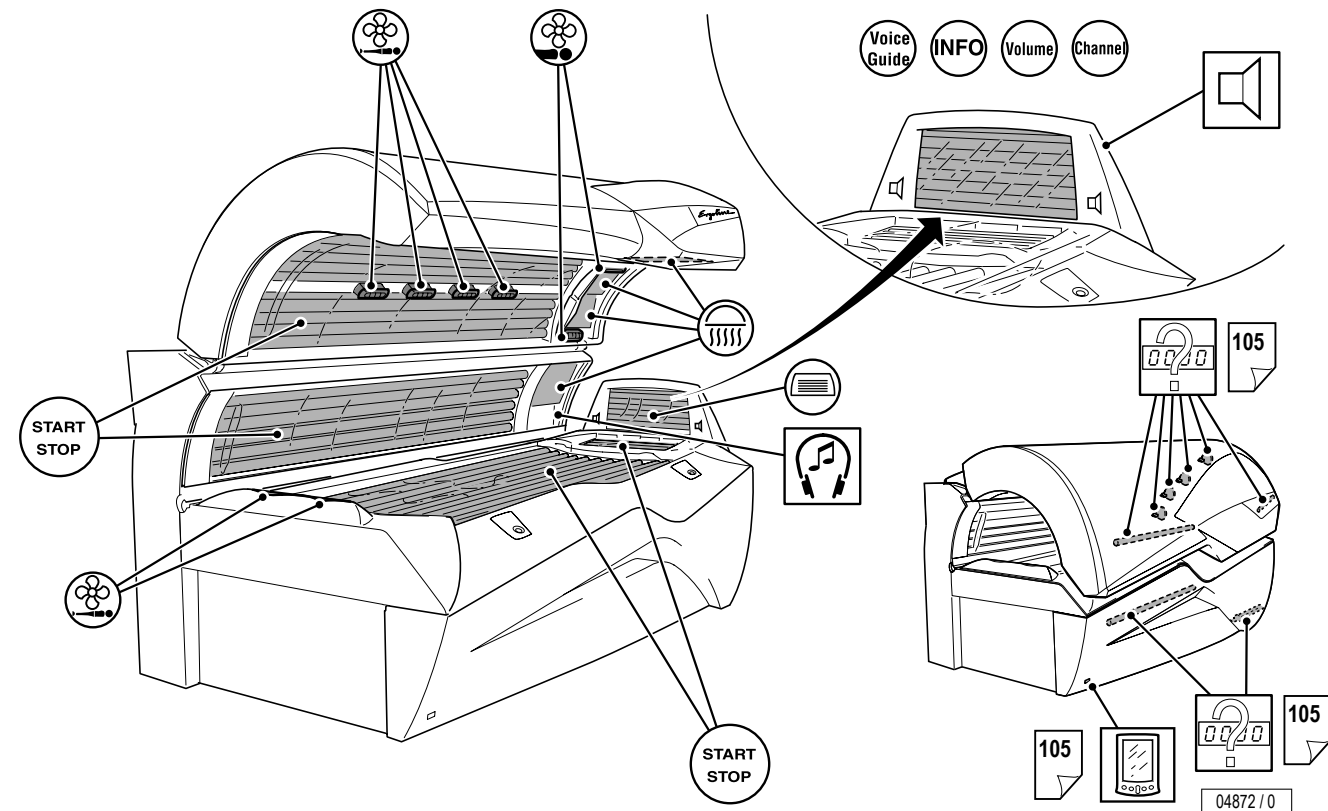
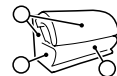
Öffnen Sie bitte diese Ausklappseite.

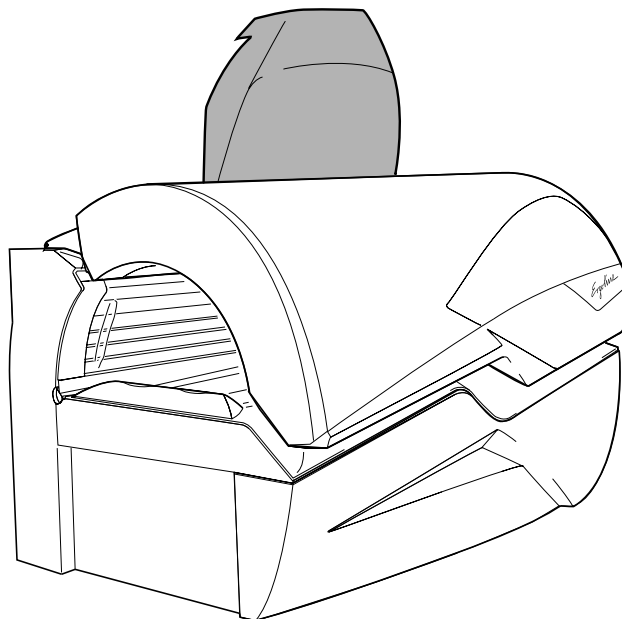
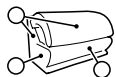


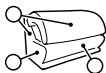
Please open this fold-out page.



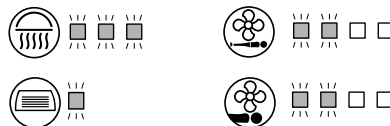
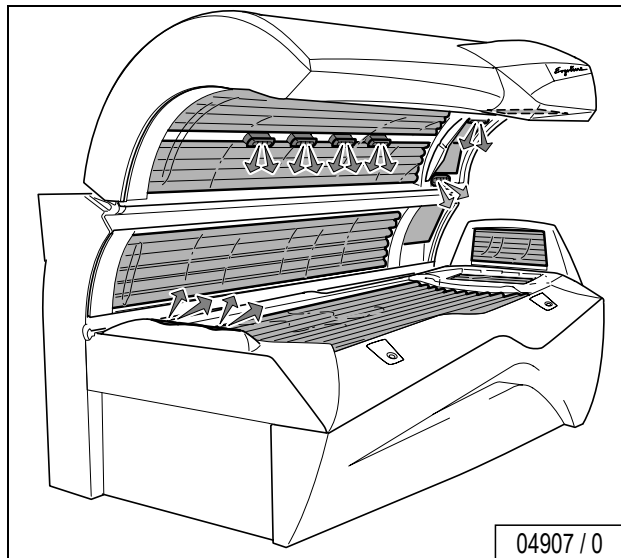
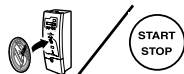
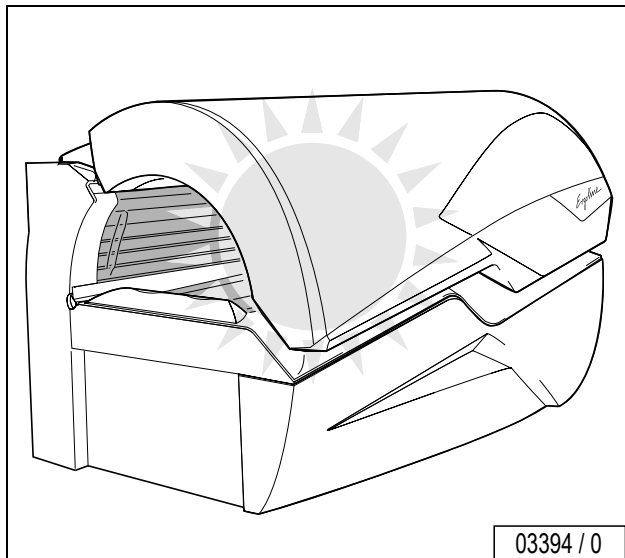
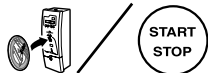
07167 / 0

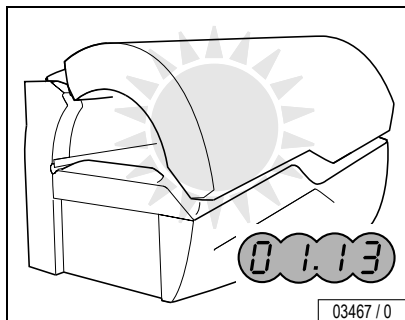
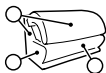






START



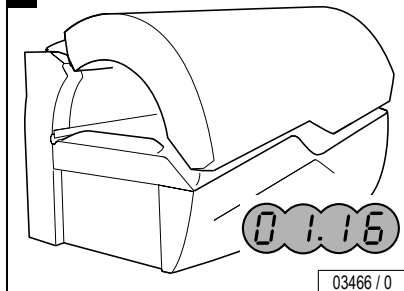


STOP



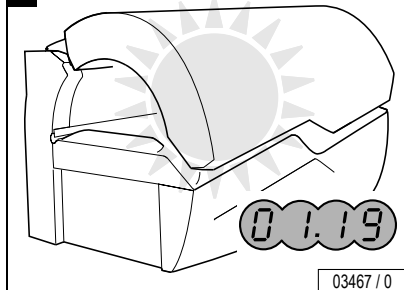
START
STOP

1



START
STOP

2



D

Werden die UV-Lampen während der Bräunung ausgeschaltet, läuft die Bräunungszeit weiter.

GB

If the UV lamps are switched off during tanning, the tanning time runs on.

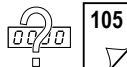
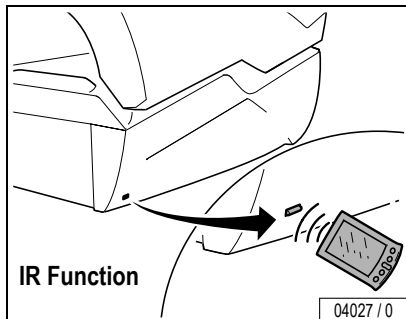
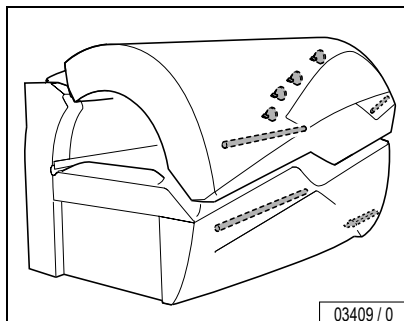
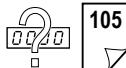
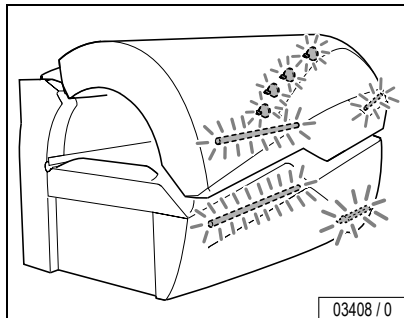


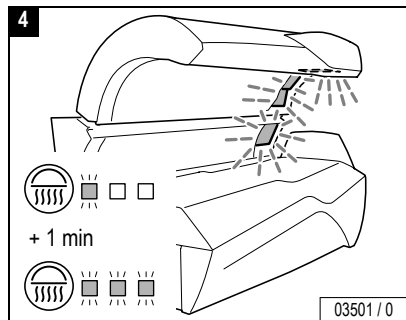
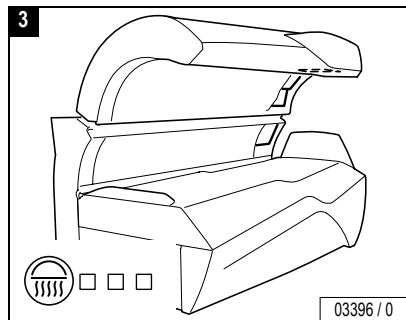
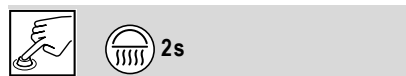
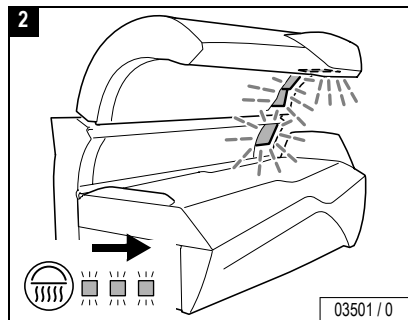
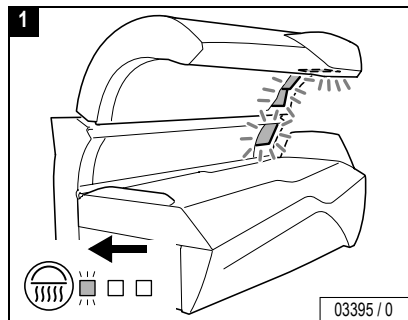
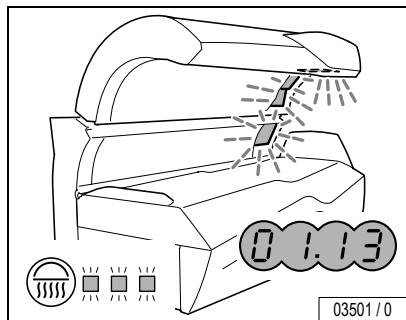
Bedienung
Operation





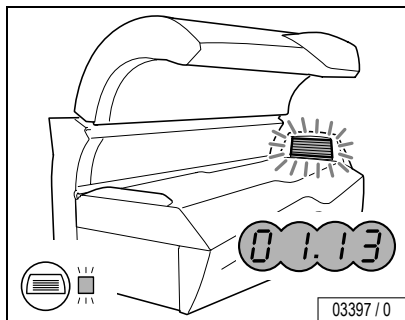
Stand-by



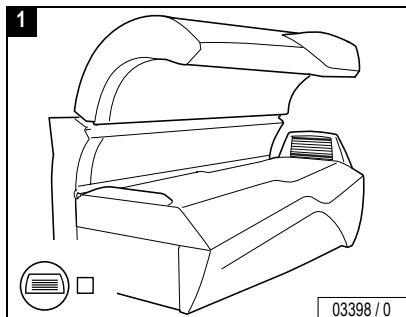


Bedienung
Operation

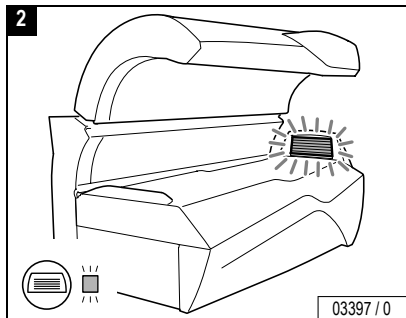


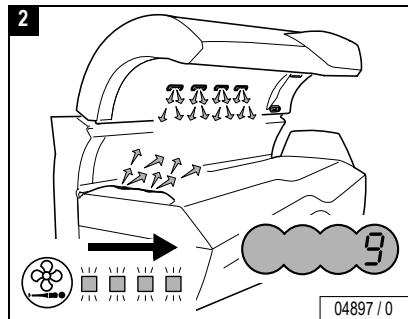
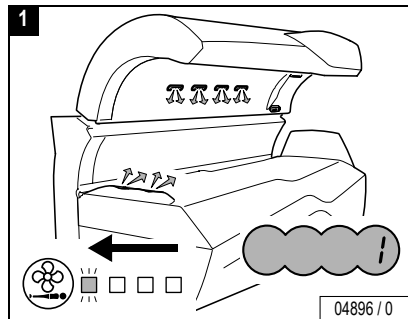
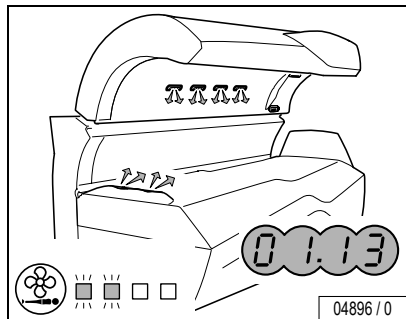


1



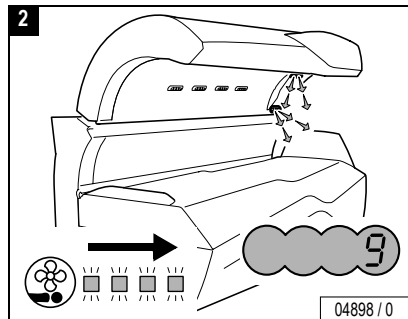
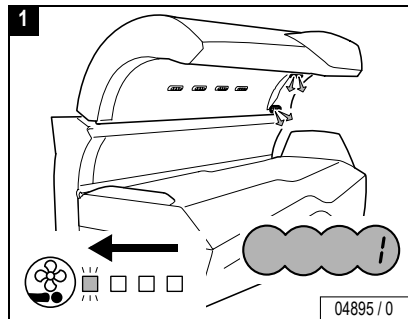
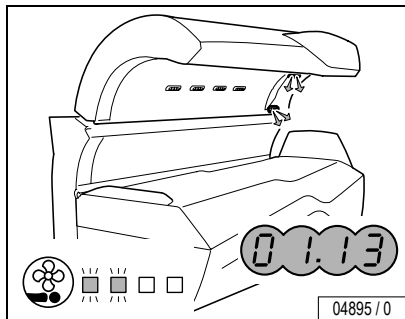
2

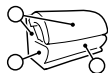




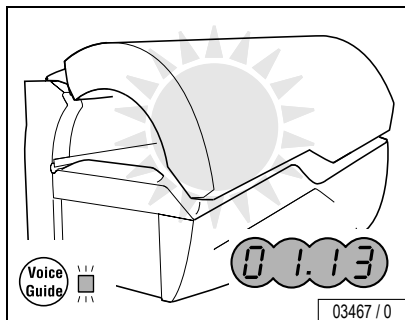
Bedienung
Operation



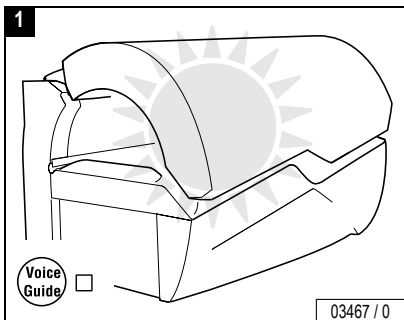




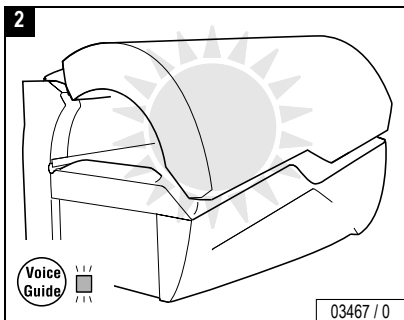
Voice
Guide



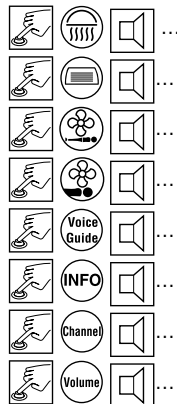
Voice
Guide



Voice
Guide

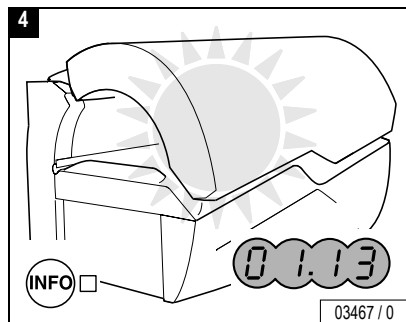
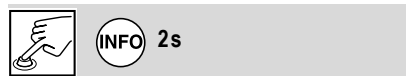
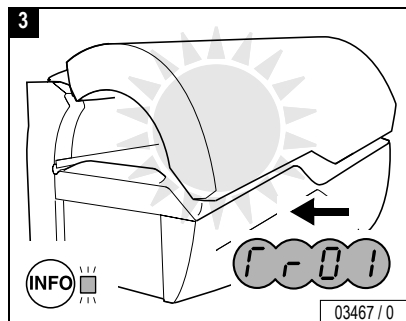
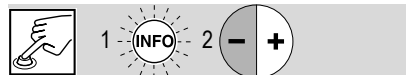
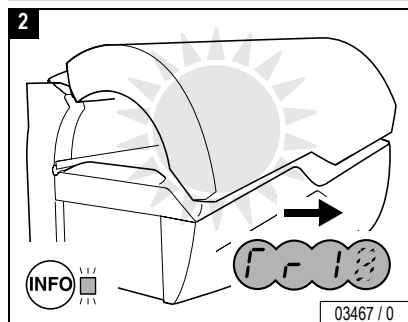
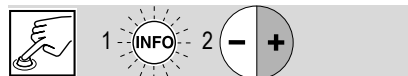
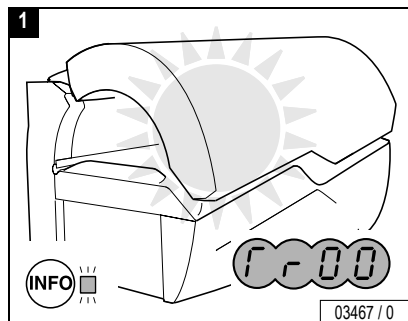
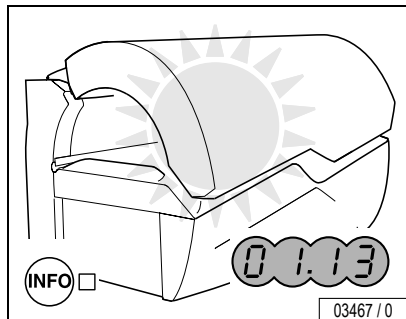
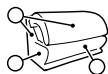


Voice
Guide



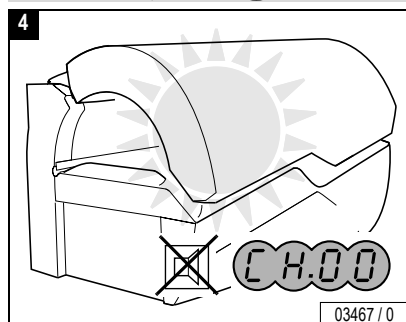
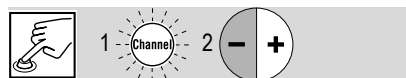
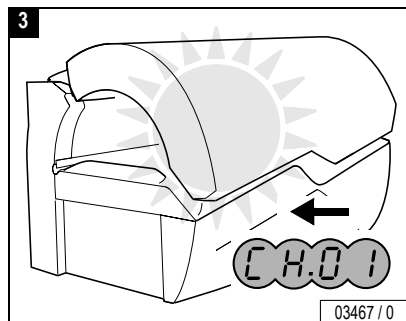
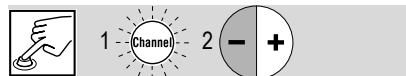
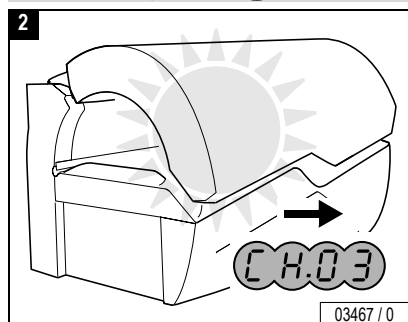
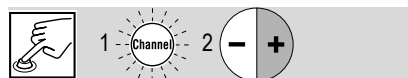
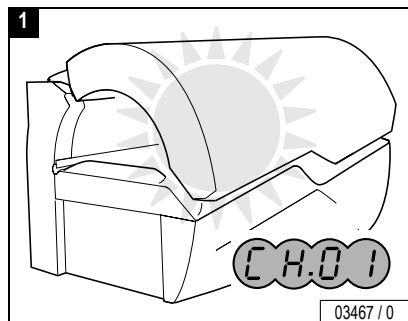
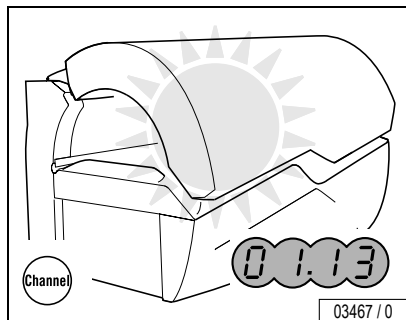
Bedienung
Operation





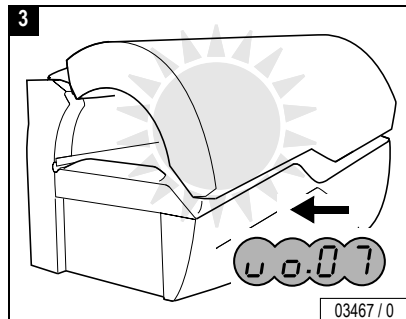
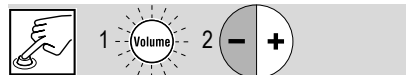
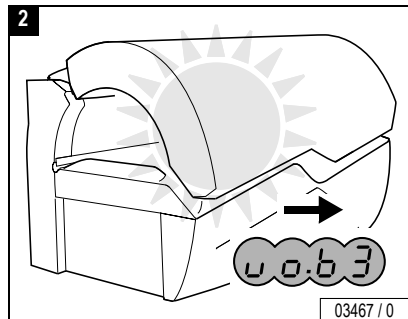
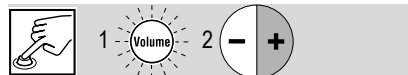
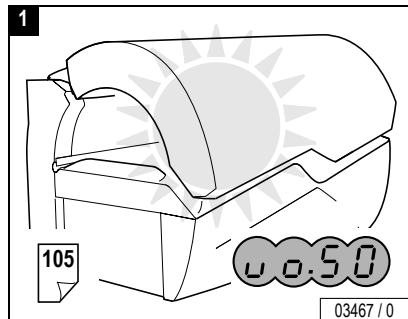
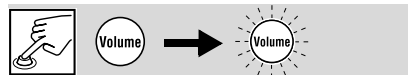
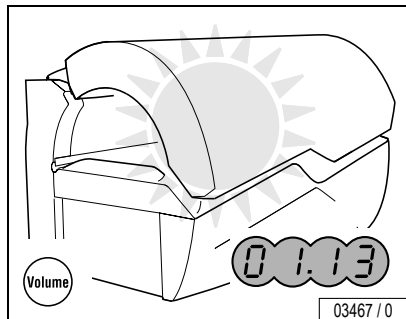


Channel



Bedienung
Operation

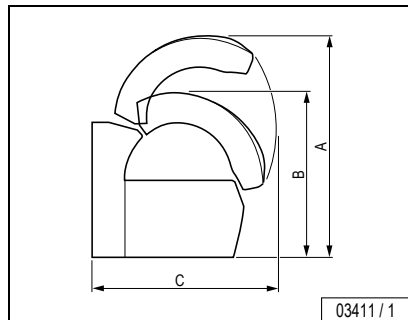
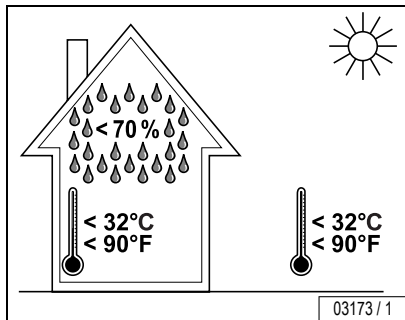






Gerätetyp:	Ergoline Excellence 800
Model:	Twin Power
Nennleistungsaufnahme: Rated power consumption:	12700 W
Nennspannung: Rated voltage:	400 - 415V ~3N
Nennfrequenz: Rated frequency:	50 Hz
Nennabsicherung: Rated fusing:	3 x 35 A (träge) 3 x 35 A (time-delay)
Prüfzeichen: Conformity mark:	

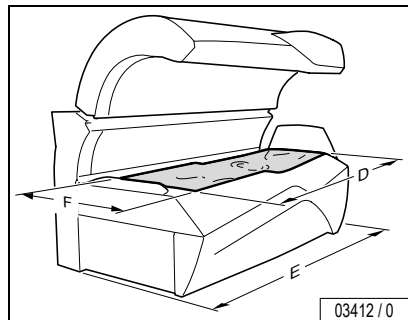




A = 1830 mm

B = 1373 mm

C = 1510 mm



D = 2110 mm

E = 2323 mm

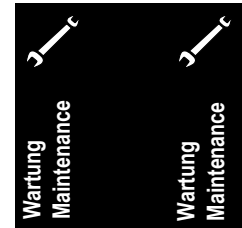
F = 850 mm

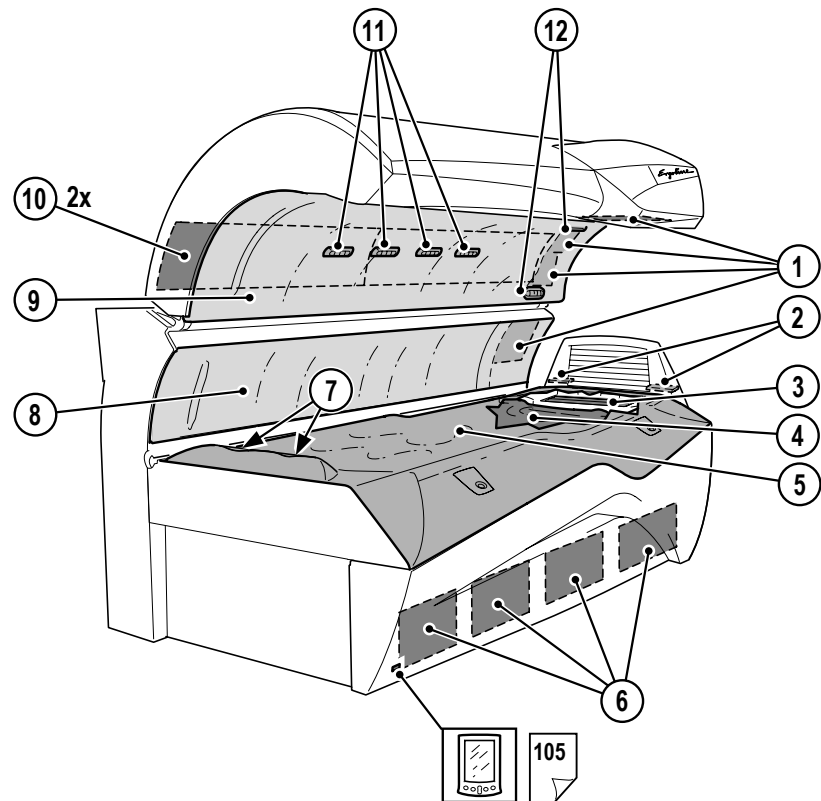
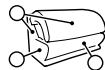


Öffnen Sie bitte diese Ausklappseite.



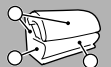
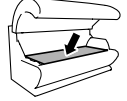
Please open this fold-out page.



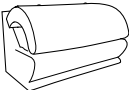
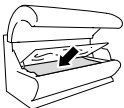


07168 / 0



		
	⑤ 	
		
		



		
	① - ⑬ 	
	⑬ 	
	④ 	



/50 h	⑥ 4 x		▲ 51937		99
	⑩ 2 x		▲ 800601		101
	② 2 x		▲ 800278		102

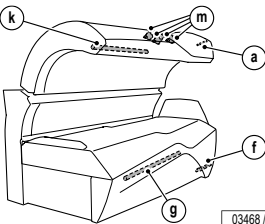


●: JK-Global Service GmbH

▲: JK-Licht GmbH





 Excellence 800 Twin Power				
	 03468 / 1	a) 1 x  weiß/white 8 W		▲ 11839 94
		f) 1 x  blau/blue 9 W		▲ 12262 97
		g) 1 x  blau/blue 30 W		▲ 12377 97
		k) 1 x  blau/blue 30 W		▲ 12263 86
		m) 4 x  12 W		
		1 x gelb/yellow		▲ 701826
		1 x blau/blue		▲ 701827
		1 x magenta		▲ 701829
		1 x rot/red		▲ 701830
		1 x orange		▲ 701831



●: JK-Global Service GmbH

▲: JK-Licht GmbH

2



	Excellence 800 Twin Power			
500 h				71
1000 h			▲ 11292	88, 91
			▲ 12461	76
			▲ 12460	82
			▲ 12460	84
			▲ 12832	78
			▲ 12832	80
			▲ 10002	
			▲ 10047	



●: JK-Global Service GmbH

▲: JK-Licht GmbH





(D) Gilt nur in Austria!

(GB) Applies only for Austria



	Excellence 800 Twin Power 3		
500 h		a) f) g) k) m)	71
		b) 4 x Ergoline 500 SE 520 W	▲ 11292 88, 91
		e) 19 x Ergoline EfficientTan + Super Power 100 W	▲ 12664 76
		h) 8 x Ergoline EfficientTan Turbo Power 160 W	▲ 12386 82
		i) 24 x Ergoline EfficientTan Turbo Power 160 W	▲ 12386 84
		d) 6 x Ergoline MaxTan 25 W	▲ 12832 78
		c) 7 x Ergoline MaxTan 25 W	▲ 12832 80
1000 h		e) h) i) 51 x S12	▲ 10002
		a) c) d) g) k) 16 x S10	▲ 10047

Wartung
Maintenance



●: JK-Global Service GmbH

▲: JK-Licht GmbH





1 500 h	⑤		● 700622	76
3 000 h	④		● 800399	76
	③		● 800389	78
	① (ViT 2.4)		● 700902	88, 91
	① (ViT 3.4) 3		● 701491	88, 91



●: JK-Global Service GmbH

▲: JK-Licht GmbH





40 000 h		⌚ ☎ ⌚	● 11440 ● 11440 ● 12858	— — —



●: JK-Global Service GmbH

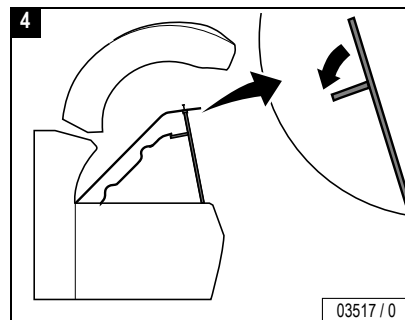
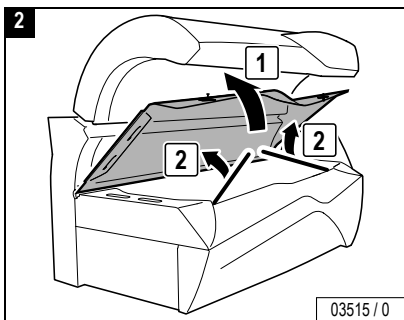
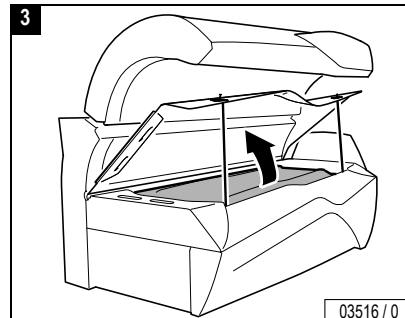
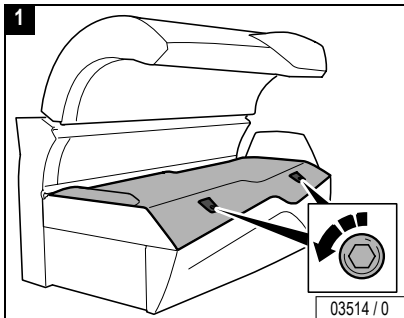
▲: JK-Licht GmbH





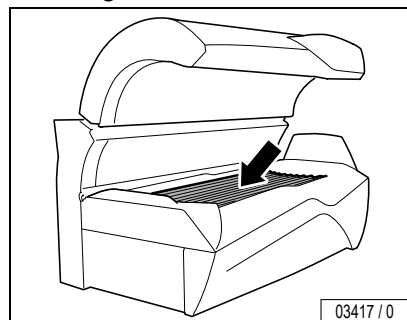
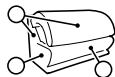
D Unterteil, UV-Niederdrucklampen

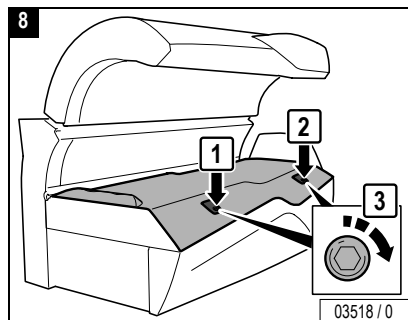
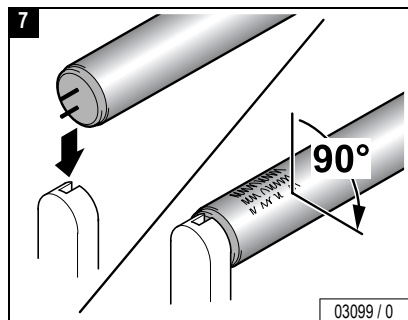
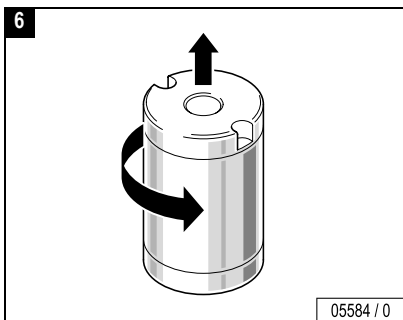
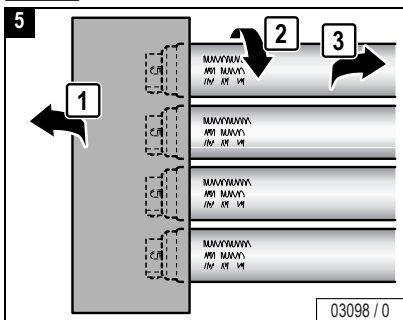
GB Lower section, UV low-pressure lamps



...

Wartung
Maintenance



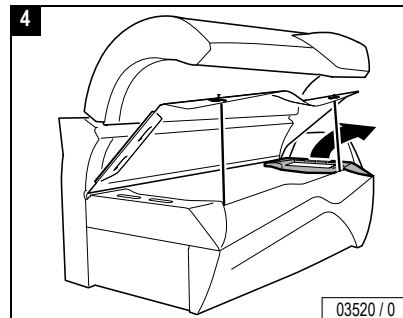
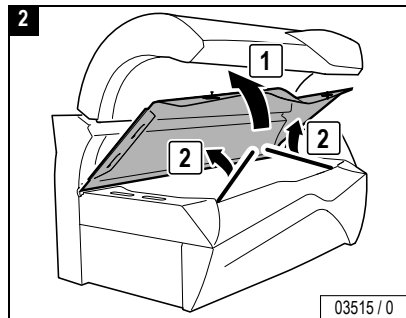
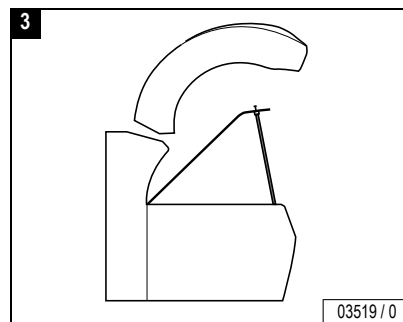
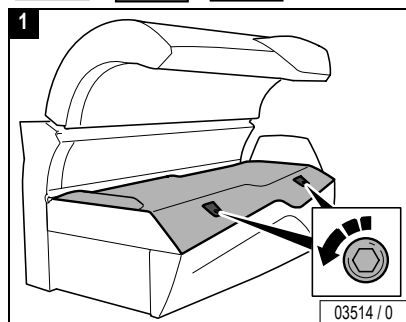
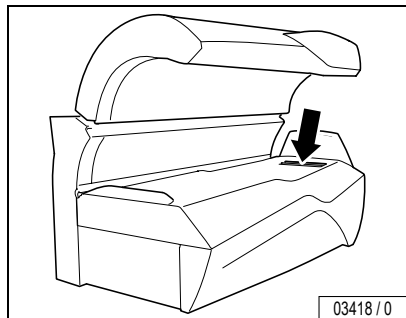
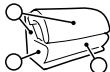




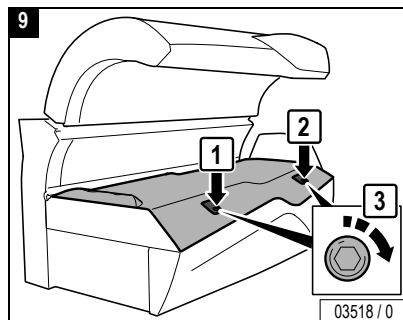
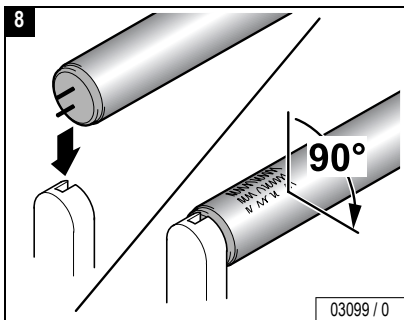
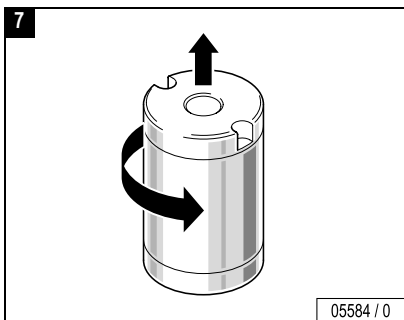
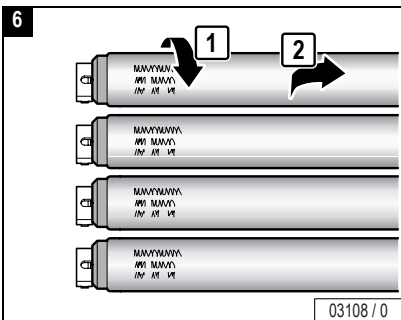
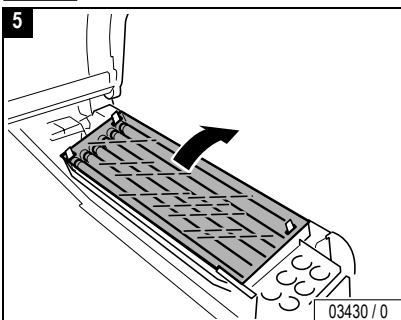
D Nackenbräuner, UV-Niederdrucklampen

GB Neck tanner, UV low-pressure lamps

Wartung
Maintenance



...

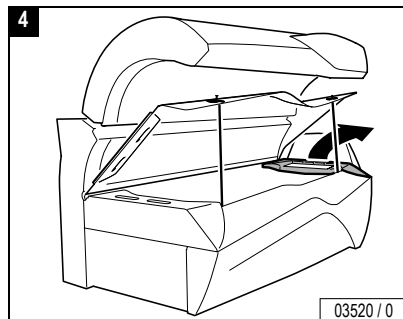
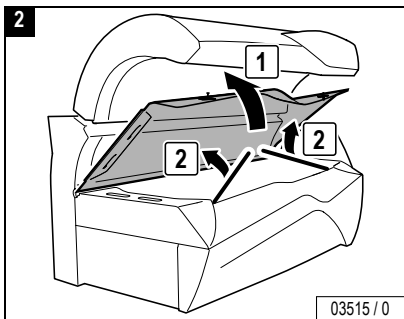
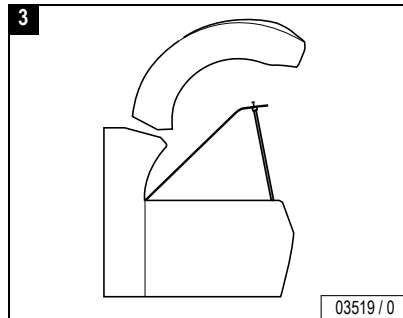
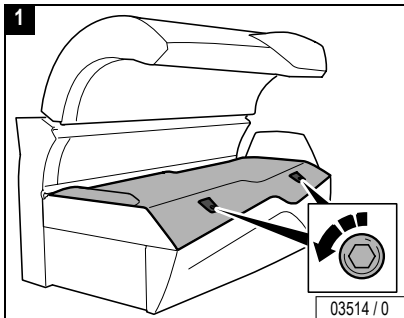


Wartung
Maintenance

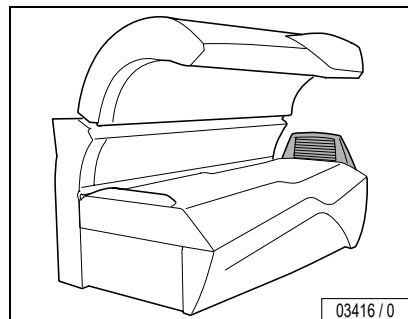
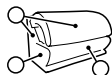


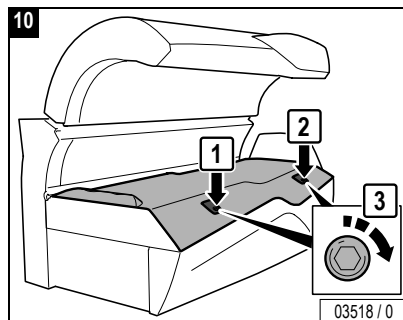
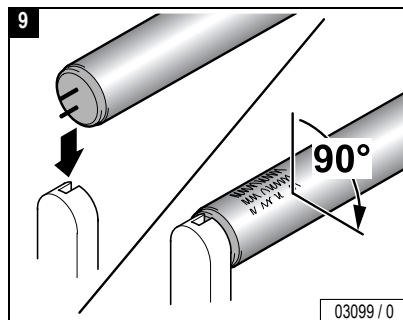
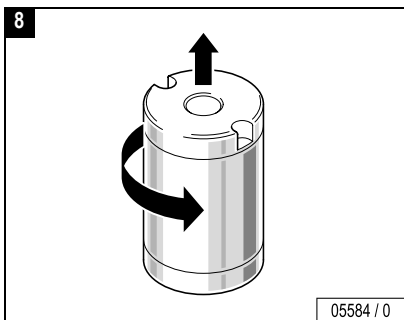
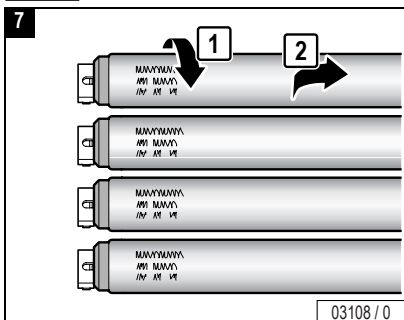
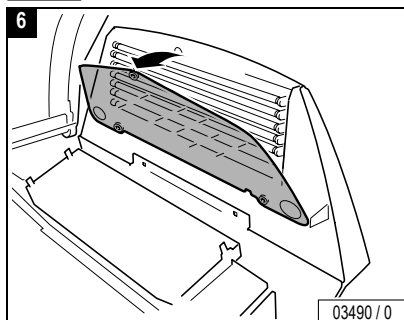
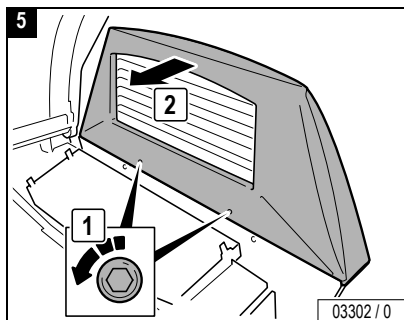


- D** Schulterbräuner
UV-Niederdrucklampen
- GB** Shoulder tanner
UV low-pressure lamps



...





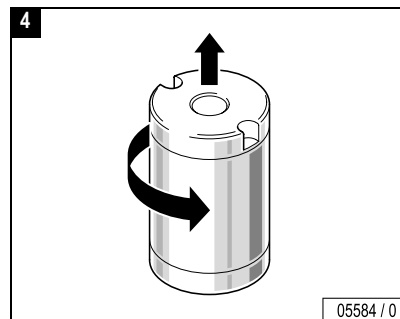
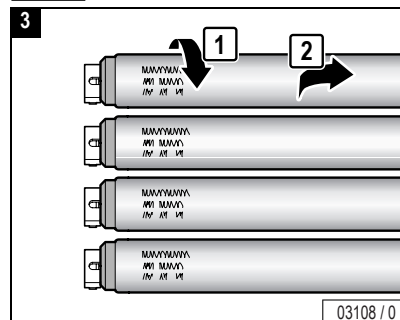
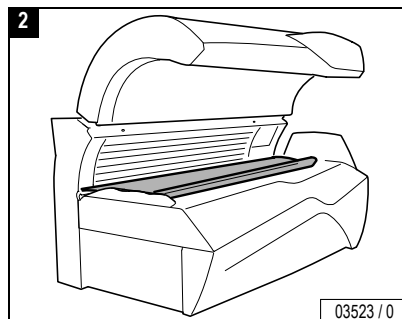
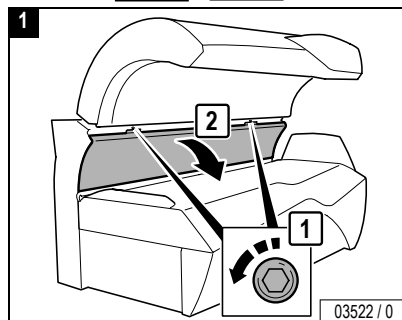
Wartung
Maintenance





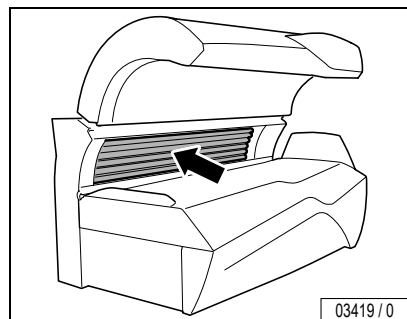
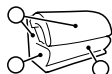
D Seitenteil, UV-Niederdrucklampen

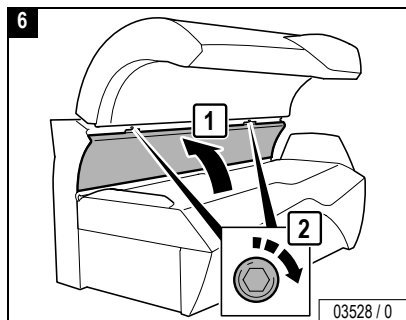
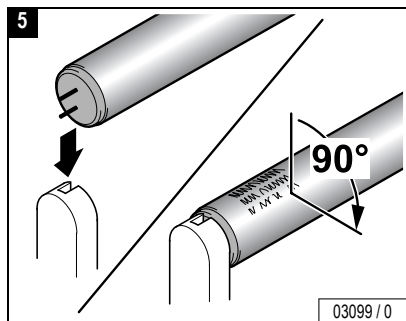
GB Side section, UV low-pressure lamps



...

Wartung
Maintenance





Wartung
Maintenance

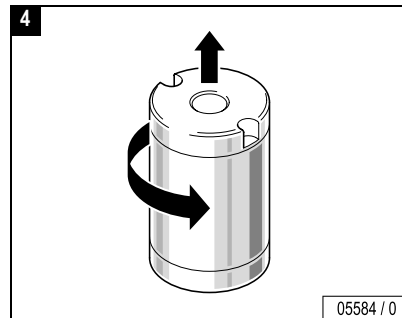
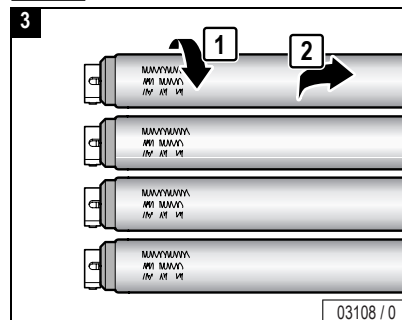
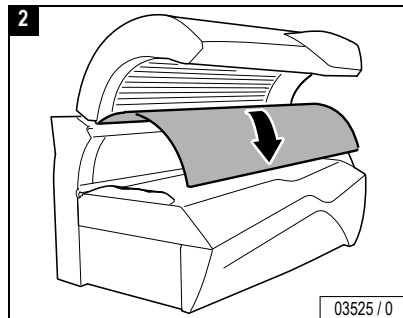
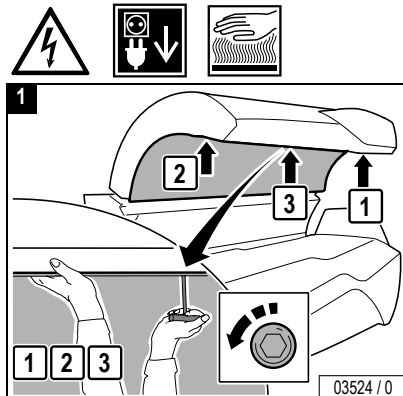
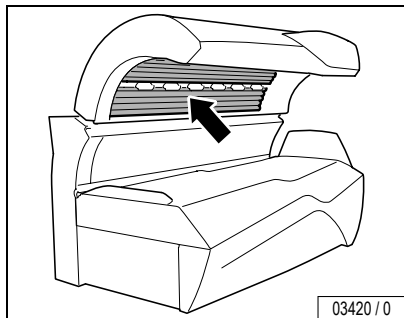
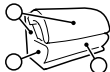


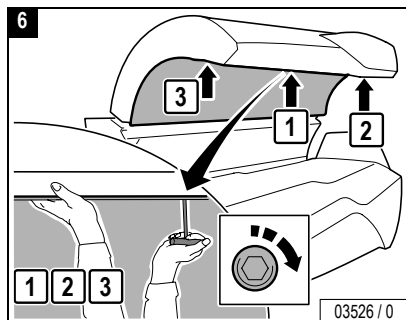
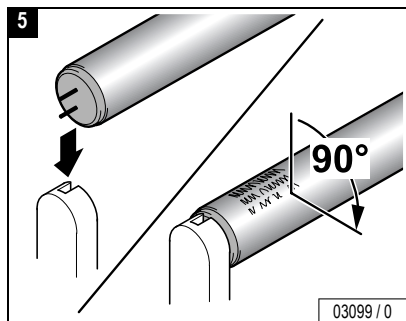


D Oberteil, UV-Niederdrucklampen

GB Canopy, UV low-pressure lamps

Wartung
Maintenance





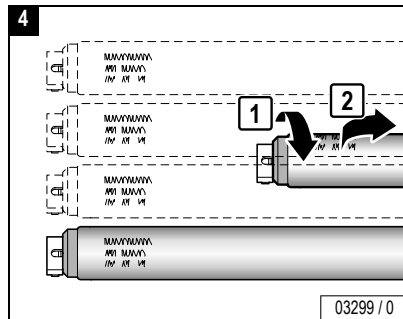
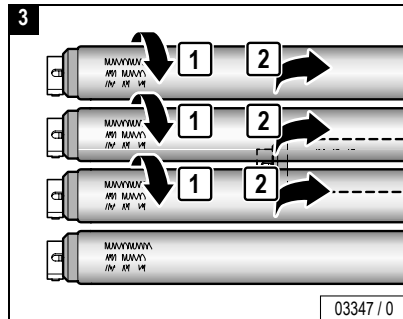
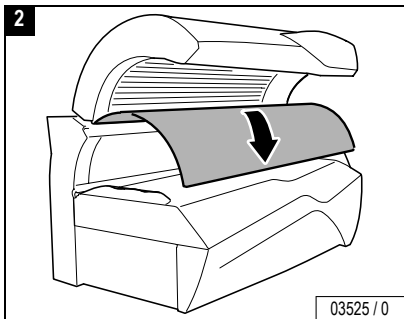
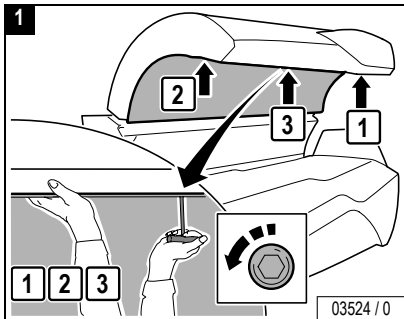
Wartung
Maintenance





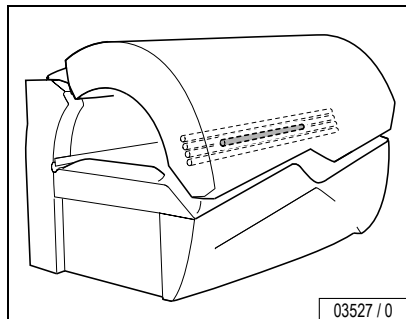
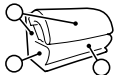
D Oberteil, Innenraumbeleuchtung

GB Canopy, interior lighting

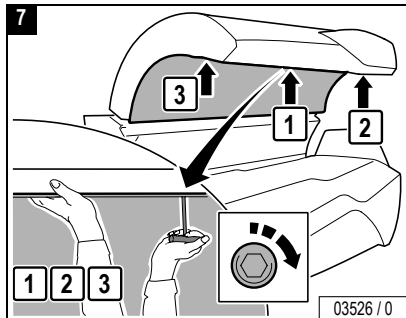
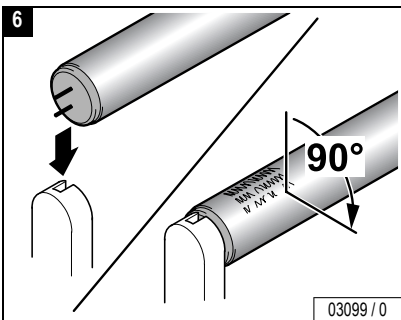
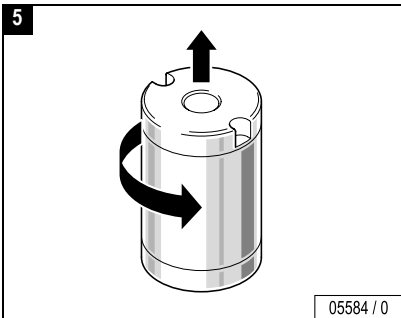


...

Wartung
Maintenance



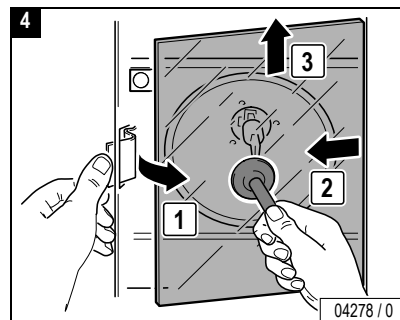
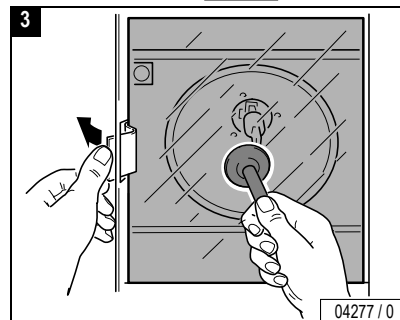
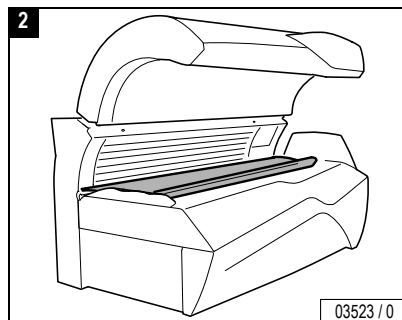
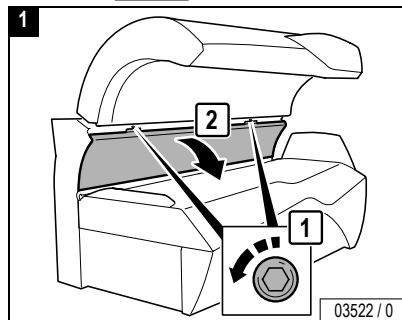
03527 / 0





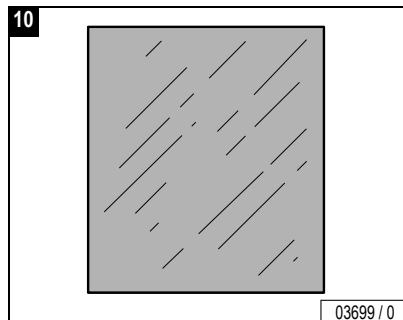
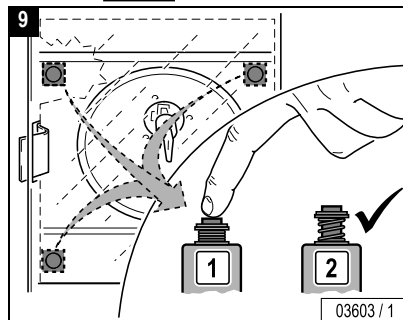
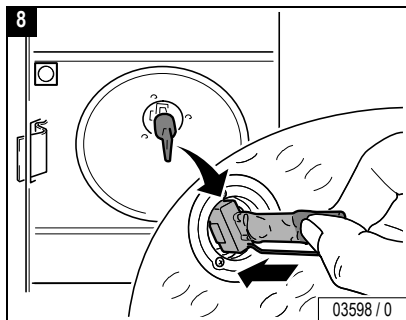
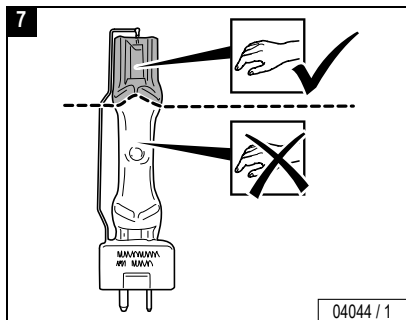
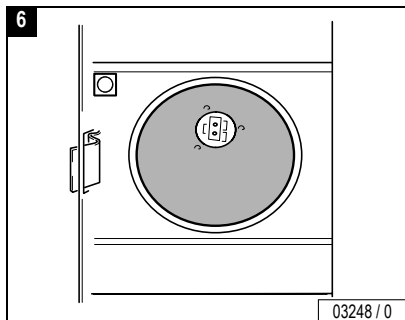
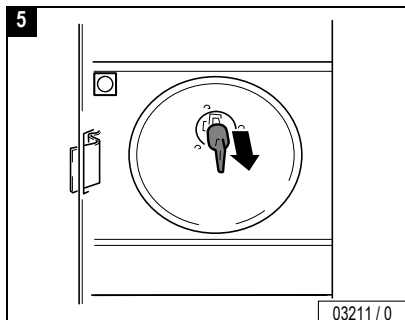
D Seitenteil, UV-Hochdrucklampen

GB Side section, UV high-pressure lamps

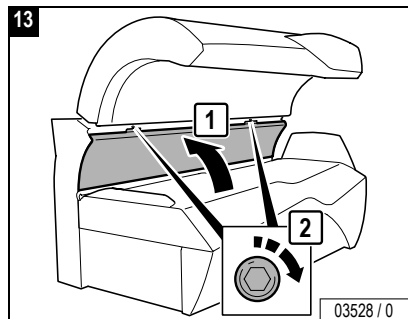
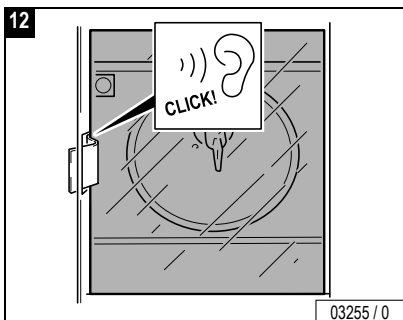
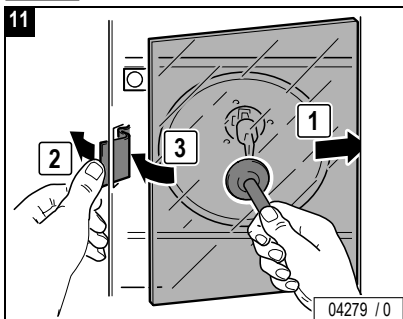


...

Wartung
Maintenance



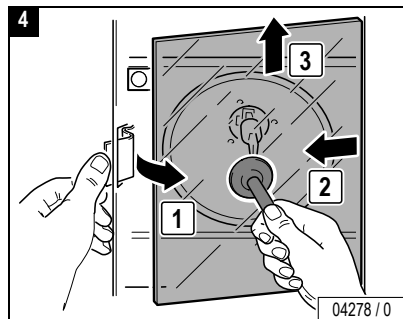
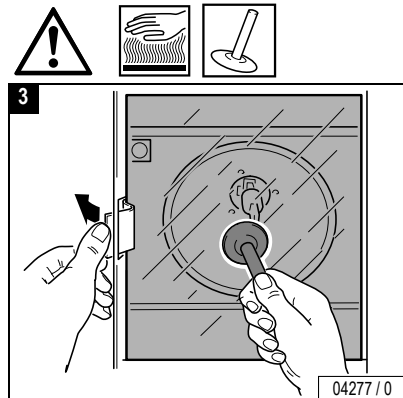
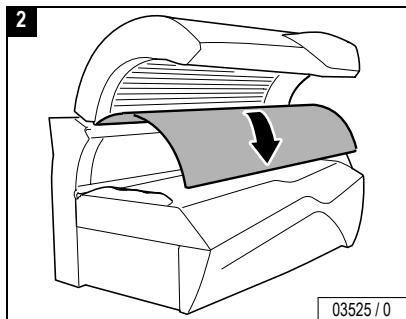
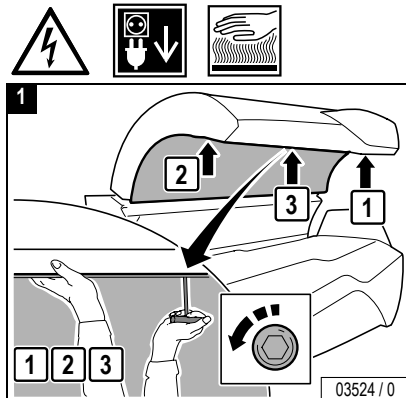
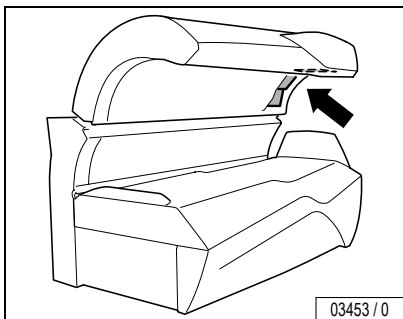
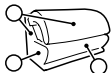
...





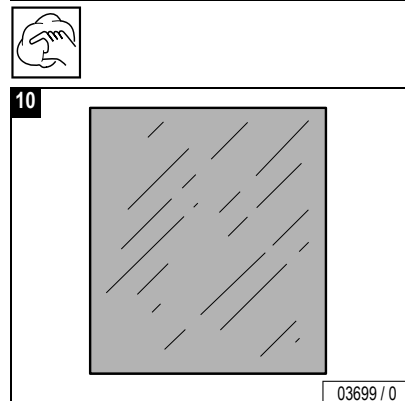
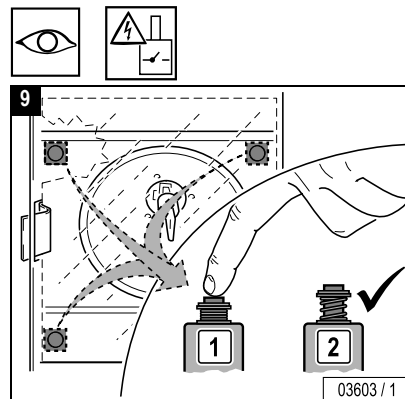
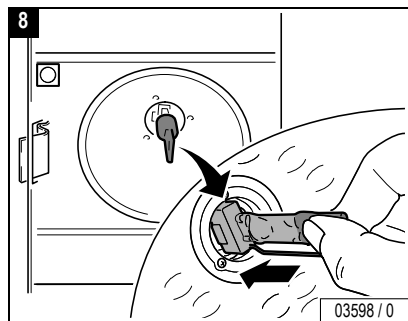
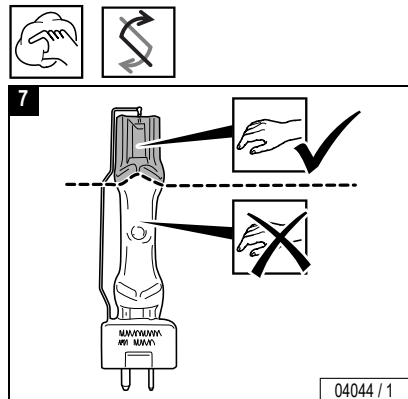
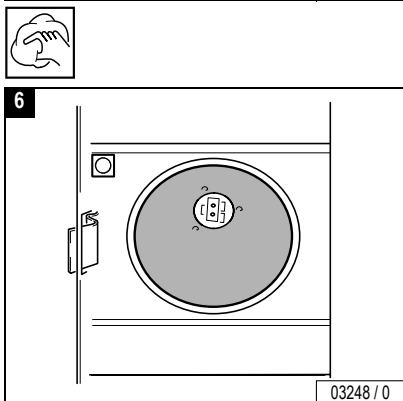
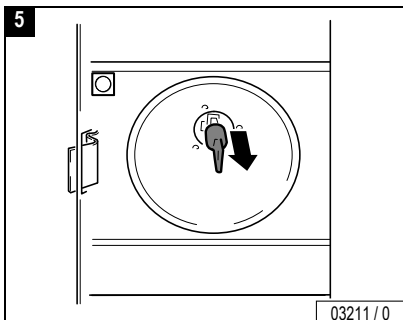
D Oberteil, UV-Hochdrucklampen

GB Canopy, UV high-pressure lamps

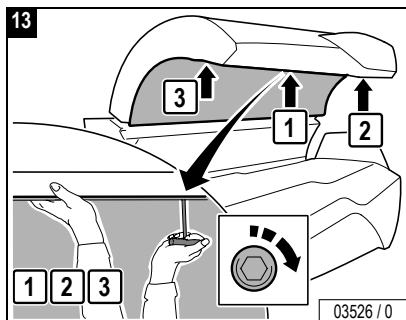
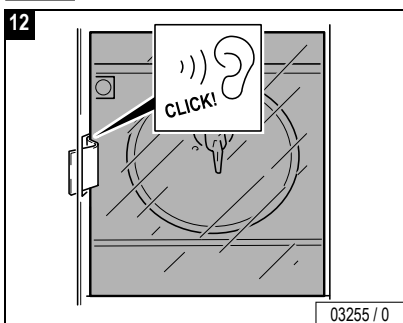
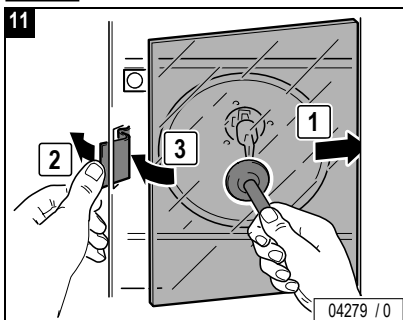


Wartung
Maintenance

...



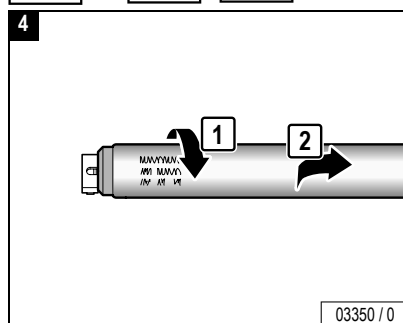
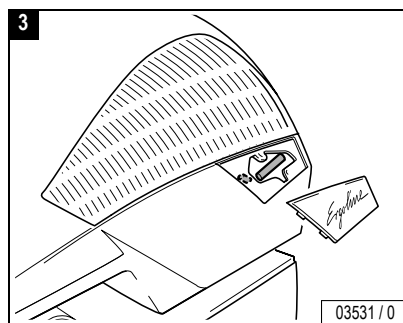
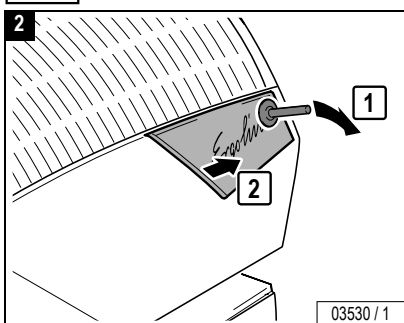
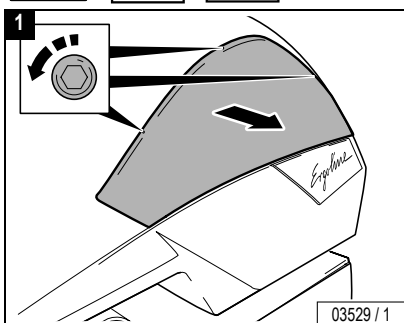
...





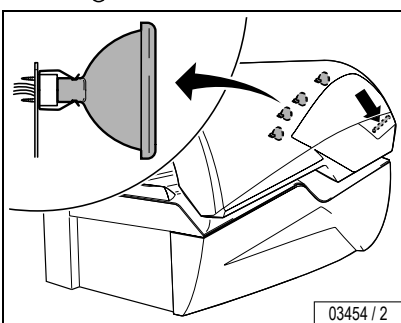
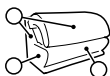
D Effektbeleuchtung Oberteil

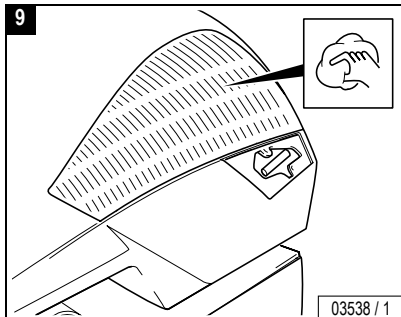
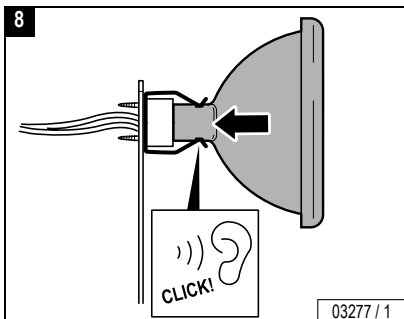
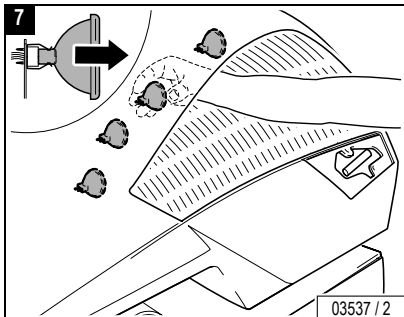
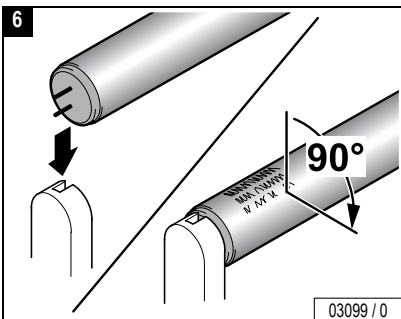
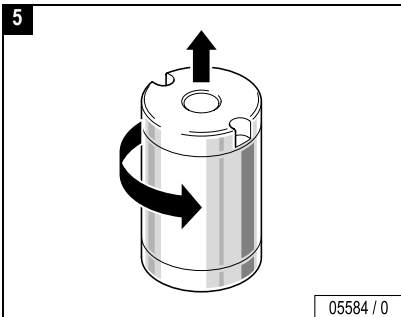
GB Accent lighting canopy

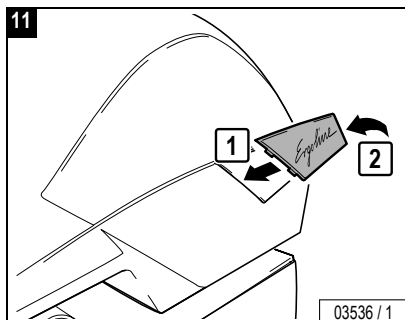
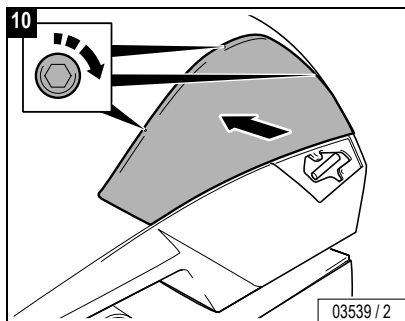


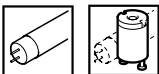
...

Wartung
Maintenance



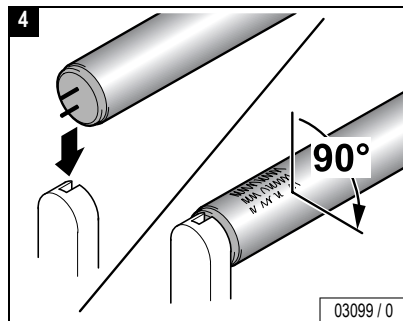
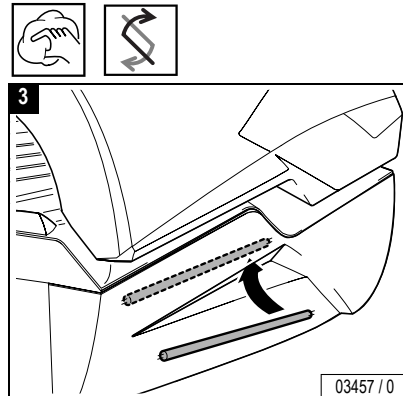
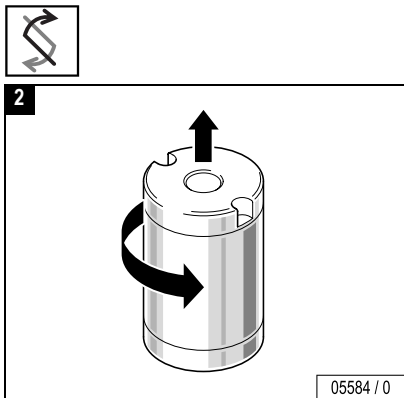
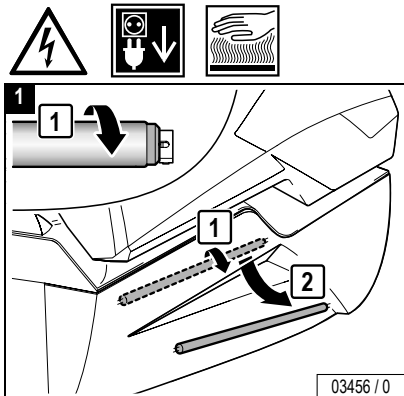
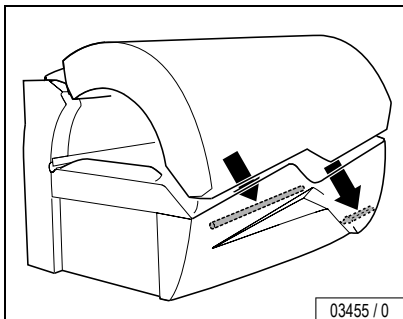
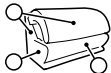




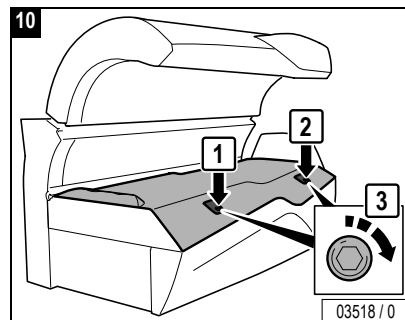
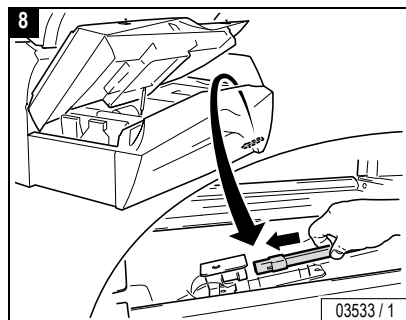
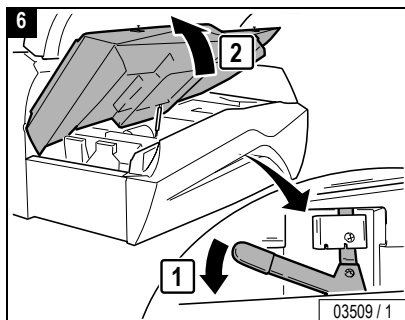
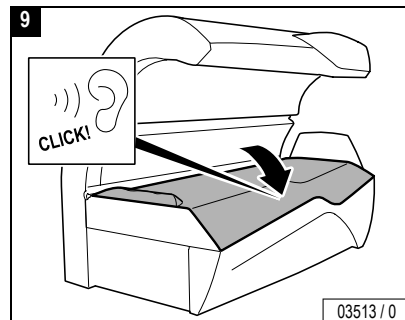
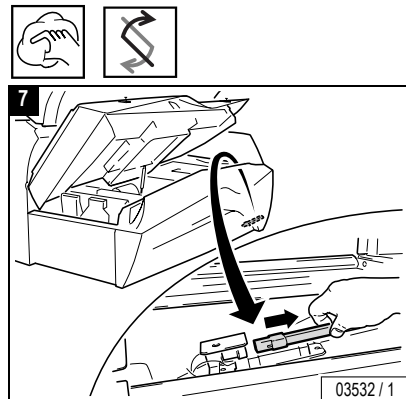
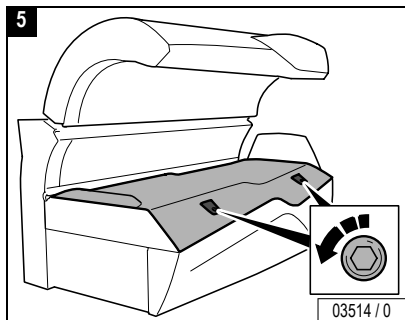


D Effektbeleuchtung Frontblende

GB Accent lighting front panel



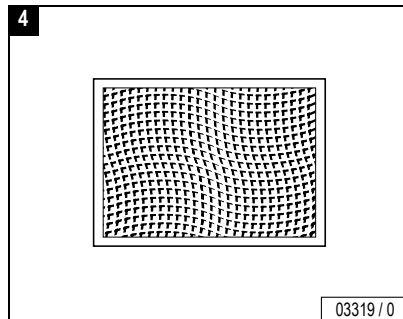
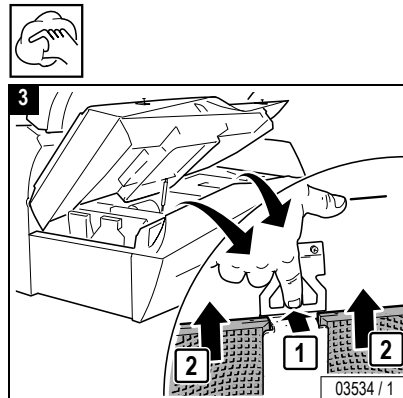
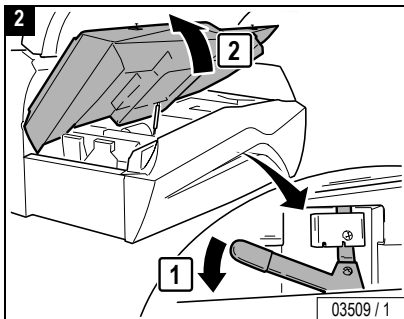
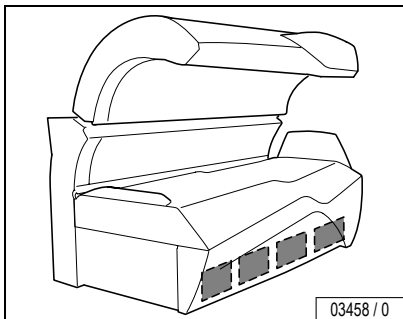
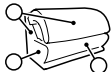
Wartung
Maintenance





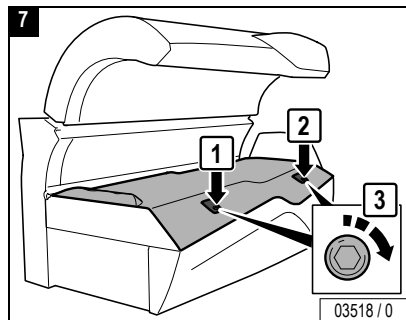
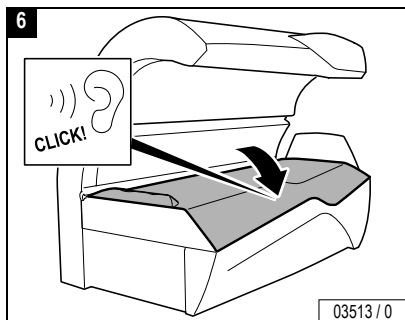
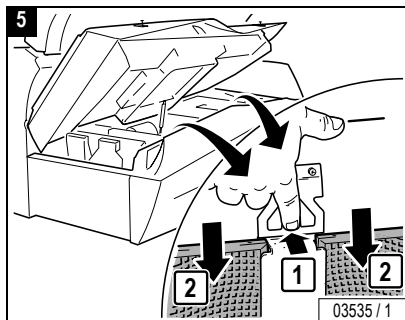
D Unterteil, Filter

GB Lower section, filter



Wartung
Maintenance

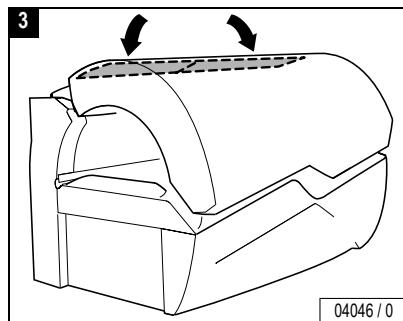
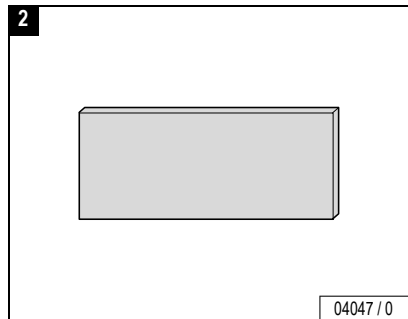
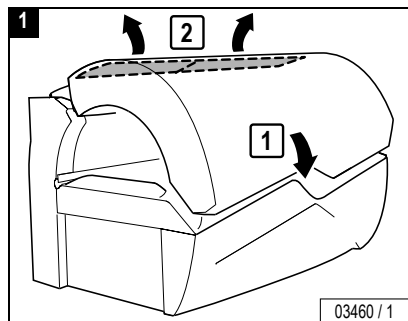
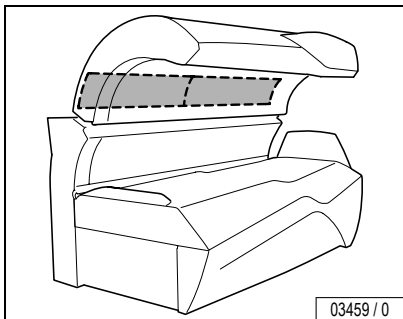
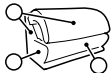
...





D Oberteil, Filtermatten

GB Canopy, filter mats



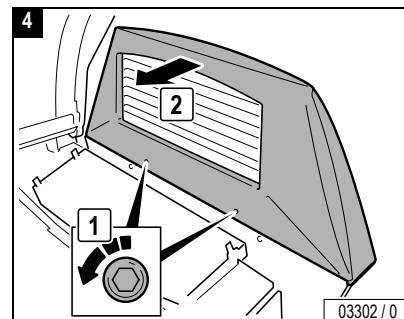
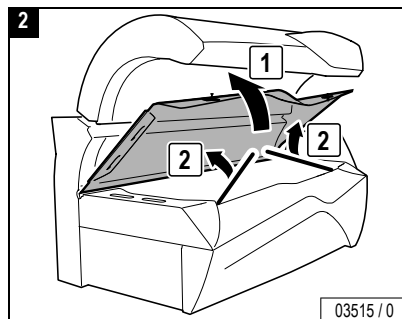
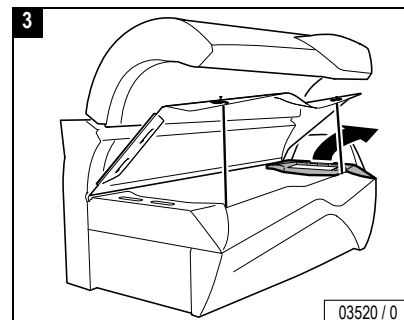
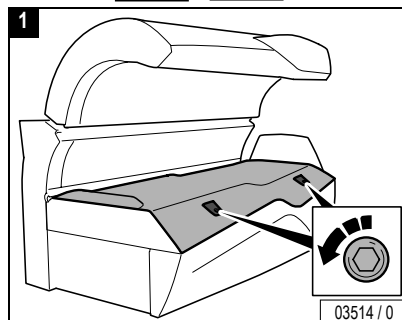
Wartung
Maintenance





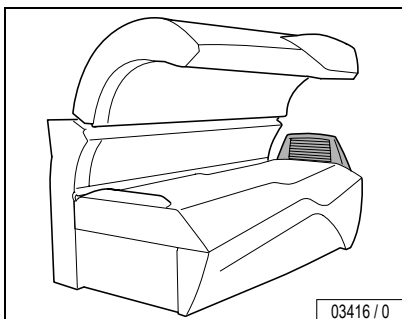
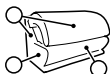
D Schulterbräuner, Filtermatten

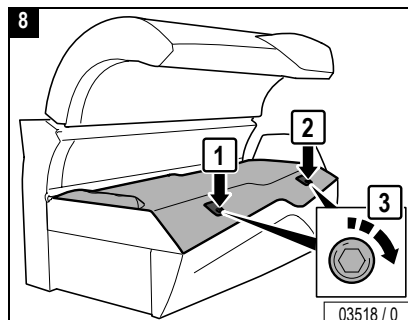
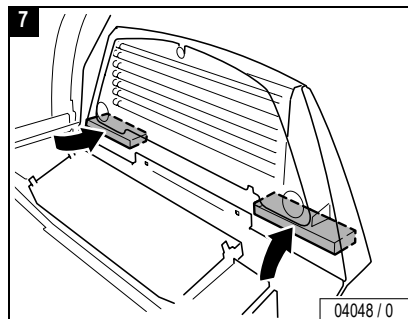
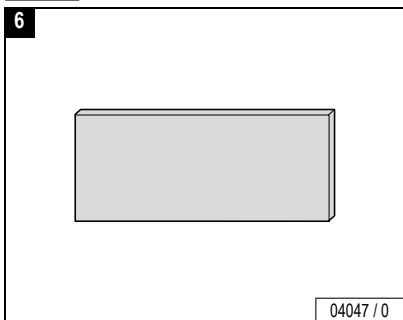
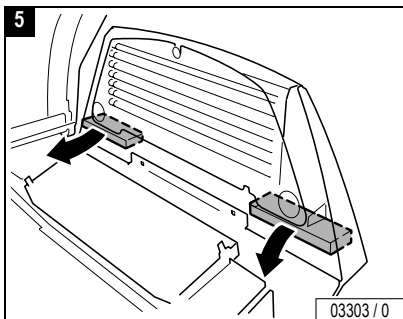
GB Shoulder tanner, filter mats



...

Wartung
Maintenance







(D)	Voreinstellungen über die Bedientafel	106
(D)	Voreinstellungen mit einem Handheld	108
(GB)	Changing presettings with the control panel	109
(GB)	Changing presettings with a hand-held unit	111



Voreinstellungen über die Bedientafel

Im Voreinstellungsmodus können Betriebszustände abgerufen und Voreinstellungen vorgenommen werden. Wenn VoiceGuide zum Lieferumfang gehört, können Sie sich Erklärungen zu den Voreinstellungen anhören.

In den Voreinstellungsmodus wechseln

- Tasten – und + außerhalb eines Bräunungsvorganges gleichzeitig mindestens fünf Sekunden drücken.
- Im Display erscheint die Anzeige .
Geben Sie den Code ein (siehe Seite 107).
Wenn Sie zum ersten Mal den Voreinstellungsmodus aufrufen, drücken Sie viermal die START/STOP-Taste.
- Im Display erscheint kurz die Anzeige , dann werden abwechselnd  (Funktion 1) und der Voreinstellungswert eingeblendet (siehe Spalte „Bei Auslieferung“).
- Durch Drücken der + Taste blättern Sie aufwärts zur nächsten Funktion (von -01- bis -16-).
- Durch Drücken der – Taste blättern Sie abwärts zur nächsten Funktion (von -16- bis -01-).

Voreinstellungen ändern

Den voreingestellten Wert erhöhen:

- START/STOP-Taste drücken und festhalten, gleichzeitig die + Taste drücken.

Den voreingestellten Wert verringern:

- START/STOP-Taste drücken und festhalten, gleichzeitig die – Taste drücken.

Auf den zuletzt eingestellten Wert zurücksetzen:

- START/STOP-Taste drücken.

Auf den Auslieferungszustand zurücksetzen:

- Siehe Funktion .



Hinweis:

Die Rückschaltung in den Ruhebetrieb erfolgt automatisch 30 Sekunden nach dem letzten Tastendruck. Die aktuell eingestellten Werte werden übernommen.

Die Voreinstellungen werden ab Seite 112 aufgelistet.





Einen Code festlegen

- Funktion  wählen.
- START/STOP-Taste 3 Sekunden drücken, bis  erscheint.
- Gewünschte Tasten nacheinander drücken.
- Wenn wieder  angezeigt wird, die gleiche Tastenfolge erneut eingeben.
- Im Display erscheint . Der eingestellte Code wurde gespeichert.
- Notieren Sie den Code bitte für den Kundendienst.

Wenn Sie den alten Code kennen, können Sie jederzeit einen neuen Code festlegen. Wir empfehlen Ihnen, bereits bei der Erstinbetriebnahme den Zugangscode neu festzulegen.



Hinweis:

Falls Sie den Code vergessen haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst – siehe Seite 2.





Voreinstellungen mit einem Handheld

Einige Daten können Sie auch mit einem handelsüblichen Handheld (z. B. der Marke Palm) abrufen und ändern. Dazu benötigen Sie eine spezielle Software (in deutsch und englisch verfügbar), die Sie unter www.ergoline.de herunterladen können. Unter der gleichen Adresse finden Sie auch die Bedienungsanleitung für diese Software.



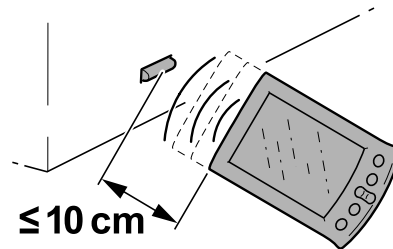
Der Code für den Zugang über die Infrarot-Schnittstelle ist in der Handheld-Software voreingestellt und kann damit bei jedem Gerät verwendet werden. Jeder, der die Software aus dem Internet herunterlädt, kann mit einem Handheld auf die Gerätedaten zugreifen. Achten Sie bitte darauf, daß der Kundendienst bei der Erstinbetriebnahme den voreingestellten Zugangscode ändert – siehe Bedienungsanleitung der Software. Notieren Sie den neuen Code bitte für einen späteren Gebrauch!

Dieser Code ist unabhängig vom Zugangscode zu den Voreinstellungen über die Bedientafel.

Hinweis:

Wie Sie mit einem Handheld Daten abrufen oder ändern, lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung der Ergoline-Software nach.

Informationen über die Bedienung des Handhelds finden Sie in der Herstellerdokumentation.



IR Function

04002 / 1



Voreinstellung
Presettings





Changing presets with the control panel

The setting mode enables you to call up operating states and make alterations to current settings. If VoiceGuide is included with the device, you can also listen to the explanations on the preadjustments.

Changing to Presetting mode

- Press the buttons – and + simultaneously for at least five seconds outside a tanning process.
-  appears in the display.
- Enter the code (see Page 110).
- Press the START/STOP button four times when you run the Presetting mode for the first time.
-  briefly appears in the display, then  (Function 1) and the presetting value are displayed alternately (see column "On delivery").
- By pressing the + button you scroll up to the next function (from -01- to -16-).
- By pressing the – button you scroll down to the next function (from -16- to -01-).

Changing presets

Increase the preset value:

- Press and hold the START/STOP button while simultaneously pressing the + button.

Decrease the preset value:

- Press and hold the START/STOP button while simultaneously pressing the – button.

Reset to the last value set:

- Press the START/STOP button.

Reset to the delivered state:

- See function .



Note:

The sunbed will automatically return to 'idle' mode 30 seconds after the last button was pressed.

The presets are listed beginning on Page 112.



Defining a code

- Select Function .
- Press the START/STOP button for 3 seconds until  appears.
- Press the desired buttons consecutively:
- Press the buttons in the same sequence when  appears again.
-  appears in the display. The set code has been saved.
- Please note the code for Customer Service.

If you know the old code, you can define a new code at any time. We recommend that you already set a new access code during the initial start-up.



Note:

If you have forgotten the code, please talk to Customer Service – see page 2.



Changing presets with a hand-held unit

Some data can also be displayed and changed with a commercially available hand-held unit (e.g. from Palm). For this purpose you require special software (available in German and English), which you can download at www.ergoline.de. The operating manual for this software is also available at the same website.



Caution!

The code for access via the infrared interface is preset in the software of the hand-held unit, and can therefore be used with any unit. Anyone, who downloads the software from the Internet can access the unit data with a hand-held unit. Please note that Customer Service changes the preset access code during initial start-up – see software operating manual. Please note the new code for future use!

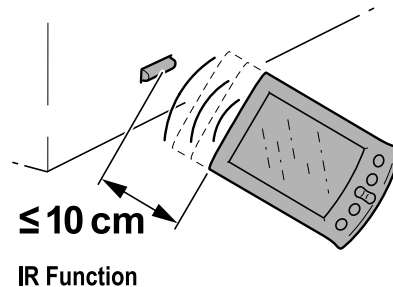
This code is independent of the access code for the presets via the control panel.



Note:

Please read the operating manual for the Ergoline software for instructions on how to display or change data with a hand-held unit.

Information on operating the hand-held unit is contained in the manufacturer's documentation.



04002 / 1



Nr. No.	Beschreibung Description	bei Auslieferung on delivery	Werte von-bis Values from-to
	(D) Betriebsstunden gesamt (GB) Total number of operating hours		0 → 9999
	(D) Restlaufzeit UV-Niederdrucklampen (h) (GB) Remaining operating time of UV low-pressure lamps (h)		500 → 0000
	(D) Restlaufzeit UV-Hochdrucklampen (h) (GB) Remaining operating time of UV high-pressure lamps (h)		500 → 0
	(D) Restlaufzeit Schulterbräuner (h) (GB) Remaining operating time of shoulder tanner (h)		500 → 0
	(D) Restlaufzeit Filtermatten (h) (GB) Remaining operating time of filter mats (h)		50 → 0
	(D) Laufzeit der Effektbeleuchtung (Minute) Bei Überschreitung des Maximalwertes: Anzeige = Dauerbetrieb (GB) Decorative lighting operating hours (minute) When the maximum value is exceeded: Display = continuous operation		1 → 1440
	(D) Nachlaufzeit Gerätelüfter (Minute) (GB) Fan run-on time (minute)		3 → 10



Nr. No.	Beschreibung Description	bei Auslieferung on delivery	Werte von-bis Values from-to
	(D) Einstellung der Uhrzeit (GB) To set the time		1 → 23 01 → 59
	(D) Gerät auf Auslieferungszustand zurücksetzen (alle Funktionen) (GB) To reset the device to ex-works setting (all functions)		
	(D) Zugangsberechtigung zum Voreinstellungsmodus ändern (siehe Seite 107) (GB) To set the access authorisation code to enter setting mode (see page 110)		
	(D) Lautstärke für die Sprachausgabe einstellen (VoiceGuide) (GB) Adjust volume for voice output (VoiceGuide)		07 → 63
	(D) Lautstärke für die Musik einstellen (Sound System) (GB) Adjust volume for music output (Sound System)		07 → 63
	(D) Warmluftrückführung während des Lüfternachlaufes (+ = on / – = OFF) (GB) Recycle air during fan run-on time (+ = on / – = OFF)		



Stichwortverzeichnis

A

Abfallgesetz	22
Abmessungen	66
Absicherung	65
Acrylglasscheiben, Produkthinweise	20
Allergien	23

B

Bedientafel	52
Bedienung	
Gesichtsbräuner	57
Lautstärke	64
Musikkanal	63
Besonnungsanleitung	23
Bestell-Nummern	70
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	13
Breitbandstrahler	21
Brille	23

C

Code festlegen, Voreinstellungen	106
--	-----

D

Desinfektion	18
Duschen	23

E

Effektbeleuchtung	
Effektbeleuchtung	
Frontblende wechseln	97
Effektbeleuchtung Oberteil wechseln	94
Wartungsintervalle	71
Entleeren	12
Entsorgung	22
Ersatzteile	16

F

Filter Unterteil reinigen	99
Filter/Filtermatten reinigen	19
Filtermatten Oberteil reinigen/wechseln	101
Filtermatten Schulterbräuner reinigen/ wechseln	102
Filterscheiben	9
Frequenz	65
Funktionen beim Start	54
Funktionen/Bedientasten	52

G

Garantie	25
Gefahrenhinweise, allgemein	8
Geräteaufzeit	14
Gesichtskühlung	60
Gewährleistung	25

H

Halogenlampe(n)	9
Handheld, Voreinstellungen	108
Hautempfindlichkeit	23

I

INFO Texte	62
Innenraumbeleuchtung wechseln	86

J

JK-Global Service GmbH	2
Jugendliche	13

K

Kleinkinder	13
Kontaktlinsen	23
Körperkühlung	59
Kunststoffoberflächen	20

L

Lampen wechseln	
Gesichtsbräuner	88, 91
Nackenbräuner	78
Oberteil	84
Schulterbräuner	80
Unterteil	76
Laufzeit, Effektbeleuchtung	56
Leistungsaufnahme	65

Luftfeuchtigkeit 66

M

Make-up 23

Medikamente 23

P

Pflege 16

Produkthinweise 20

Prüfzeichen 65

R

Reinigung 18

Filter 19

Reinigungsintervalle 68

Richtlinien 13

S

Schulterbräuner, Bedienung 58

Schutzbrille 23

Schutzmaßnahmen 17

Sicherheit 14

Sicherheitseinrichtung 14

Sicherheitsschalter 11

Sichtprüfung 12

Spannung 65

Stand-by 56

Starter 9

Störungen 16

Symbole, Bedeutung 8

T

Taste drücken 10

Technische Daten 65

U

Umgebungstemperatur 66

Umweltschutz 22

UV-Hochdrucklampen

Symbol 9

UV-Hochdrucklampen wechseln

Oberteil 91

Seitenteil 88

UV-Hochdrucklampen, Produkthinweise 21

UV-Niederdrucklampen wechseln

Oberteil 84

Schulterbräuner 80

Seitenteil 82

Unterteil 76

V

Verbrennungsgefahr 9

Verpackung 22

VoiceGuide 61

Voreinstellungen 106

über Bedientafel ändern 106

über Handheld ändern 108

W

Wartung und Pflege 16

Wartungsintervalle 70

Wartungsübersicht 68

Z

Zubehör 15, 53

Index

Index

A

Accent lighting front panel, replacing	97
Accent lighting in canopy, replacing	94
Accent lighting, maintenance intervals	71
Accessories	37, 53
Acrylic glass panels, product information ...	42
Allergies	45
Ambient temperature	66

B

Body cooling	59
Broadband radiators	43

C

Care	38
Changing presetsettings	109
Cleaning filters/filter mats	41
Cleaning schedule	68
Code, defining, presetsettings	109
Conformity mark	65
Contact lenses	45
Control panel	52

D

Danger of burns	31
Device operating time	36

Dimensions	66
Disposal	44
Draining	34

E

Environmental protection	44
--------------------------------	----

F

Face cooling	60
Faults	38
Filter in sunbed base, cleaning	99
Filter mats in canopy, cleaning/replacing ..	101
Filter mats in shoulder tanner, cleaning/ replacing	102
Filter panels	31
Filters/filter mats, cleaning	41
Frequency	65
Functions on start-up	54
Functions/Operating keys	52
Fuse	65

G

Glasses	45
Guidelines	35

H

Hand-held unit, changing presetsettings	111
Headphone	33
Humidity	66

I

INFO text	62
Intended use	35
Interior lighting, replacing	86

J

JK-Global Service GmbH	2
------------------------------	---

L

Loading of acrylic glass panel	35
Low-pressure lamp(s)	31

M

Maintenance and care	38
Maintenance schedule	70
Make-up	45
Medication	45
Medications	46

O

Operation

Channel.....	63
Facial tanner	57
Volume.....	64

Order numbers.....	70
--------------------	----

P

Packaging	44
Plastic surfaces.....	42
Power Consumption	65
Presettings.....	109
changing with a hand-held unit	111
changing with the control panel	109
Press button.....	32
Product information.....	42
Protective goggles	45
Protective measures	39

R

Replacement schedule	70
----------------------------	----

Replacing lamps

canopy	84
facial tanner	88, 91
neck tanner	78
shoulder tanner	80
side section	82
sunbed base	76

Running time, effect lighting.....	56
------------------------------------	----

S

Safety	36
Safety instructions.....	46
Safety switch.....	33
Shoulder tanner, operation.....	58
Showering	45
Skin sensitivity.....	45
Skin type	30
Small children.....	35
Spare parts.....	38
Stand-by.....	56
Starter	31
Sun screen products	46
Symbols	31

T

Tanning instructions.....	45
Technical data.....	65
Teenagers	35

U

UV high-pressure lamps

Canopy, replacing	91
Product information	43
Side section, replacing	88
Symbol	31

UV low-pressure lamps

Canopy, replacing.....	84
Shoulder tanner, replacing	80
Side section, replacing	82
Sunbed base, replacing	76
Symbol.....	31

UV type.....	30
--------------	----

V

Visual inspection	34
VoiceGuide.....	61
Voltage	65

W

Waste Disposal Act	44
--------------------------	----

ERGOLINE GMBH · Köhlershohner Straße · 53578 Windhagen · GERMANY

Internet: www.ergoline.de · E-Mail: info@ergoline.de

Phone: + 49 (0)2224/818-0 · Fax: + 49 (0)2224/818-116

Ergoline